EN/ES

English

Español

CELVIANO

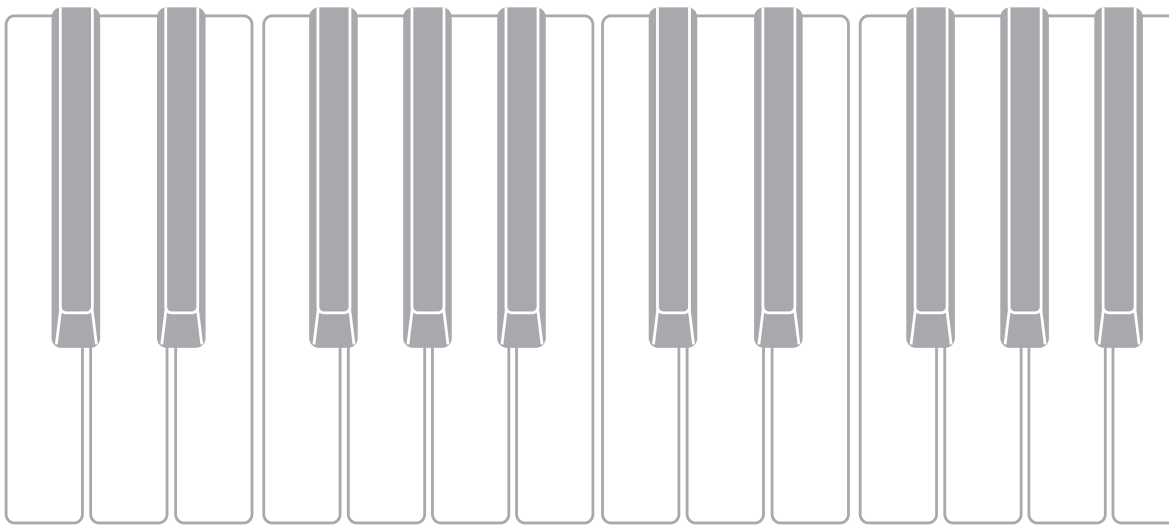
GP-500

USER'S GUIDE
GUÍA DEL USUARIO

Please keep all information for future reference.
Guarde toda información para tener como referencia futura.

Safety Precautions
Before trying to use the piano, be sure to read the separate "Safety Precautions".

Precauciones de seguridad
Antes de intentar usar el piano, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.



GP500-ES-1B

CASIO

¡Importante!

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA AD-E24500LW para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-E24500LW.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.

Declaración de conformidad con la Directiva UE

CE

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
Casio Europe GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
www.casio-europe.com

Contenido

Procedimientos iniciales **ES-61**

Armado del soporte ES-61
Para conectar los cables ES-64
Para instalar el atril y el gancho para auriculares ES-65
Apertura y cierre de la tapa del piano ES-66
Extracción de la cinta protectora del teclado. ES-67
Toma de corriente ES-67
Conexión de los auriculares ES-68
Conexión de un equipo de audio o un amplificador ES-68
Accesorios entregados y opcionales. ES-69

Guía general **ES-4**

Tapa del teclado ES-5
Para abrir la tapa del teclado. ES-5
Para cerrar la tapa del teclado. ES-5

Toma de corriente **ES-6**

Encendido y apagado ES-6
Apagado automático. ES-6
Ajuste del nivel de volumen ES-7
Ajuste del contraste de la pantalla ES-7
Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica ES-7
Bloqueo de funcionamiento. ES-7

Operaciones comunes a todos los modos **ES-8**

Acerca de la pantalla de inicio ES-8
Navegar entre las pantallas de ajuste. ES-8
Selección de un elemento (parámetro) para cambiar su ajuste. ES-8
Cambio de un número o un valor ES-8
Para el desplazamiento secuencial de números. . . ES-8
Para desplazar rápidamente un número ES-8
Configuración de los menús de acceso directo ES-9
Inicio y parada de la reproducción ES-9
Para repetir una sección específica de una canción ES-9

Ejecución con tonos diferentes **ES-10**

Selección y ejecución de un tono ES-10
Presionar un botón del grupo de tonos para seleccionar un tono de piano de cola. ES-10
Utilizar el botón del grupo de tonos para seleccionar otros tonos ES-10
Utilizar la lista de tonos para seleccionar un tono ES-11
Uso de los pedales del piano digital ES-11
Para ajustar la posición de activación de medio pedal. ES-12
Ajuste de las características de sonido de un piano acústico ES-13
Uso de los efectos. ES-15
Para aplicar un simulador de salas ES-15
Para aplicar coro (chorus) a un tono ES-16
Para ajustar la brillantez. ES-16
Acerca de DSP ES-16
División del teclado para ejecuciones a dúo . . ES-17
Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo ES-18
Estratificación de dos tonos ES-18
Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados ES-19
Para cambiar la octava de cada capa. ES-19
División del teclado entre dos tonos diferentes ES-20
Para modificar los ajustes de división ES-21
Uso del metrónomo. ES-21
Para activar y desactivar el metrónomo ES-21
Para configurar los ajustes del metrónomo ES-21
Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto) . . ES-22
Para cambiar la sensibilidad de repuesta al tacto ES-22
Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación, desplazamiento de octava) ES-23
Para cambiar la altura tonal en pasos de semitono (Transposición). ES-23
Afinación fina (Afinación) ES-23
Para cambiar la curva de afinación (Afinación estirada) ES-24
Desplazamiento de octava ES-24
Cambio del temperamento del teclado ES-25

Configuración de los ajustes según la música y la sala de interpretación (Escena) en particular **ES-26**

Llamada de una escena ES-26
Comprobación del sonido de una escena (Canción de escena) ES-26
Creación de su propia escena (User Scene) ES-27
Guardado de una escena de usuario ES-27
Tipos de canciones compatibles con el guardado de escena de usuario (Canción de escena) ES-28
Borrado de una escena de usuario. ES-28

Empleo de las canciones incorporadas (Interpretación de concierto, biblioteca musical) **ES-29**

Interpretación de concierto (CONCERT PLAY). ES-29
Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar). ES-29
Para tocar acompañado por una orquesta con la Interpretación de concierto (Modo de reproducción) ES-30
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto ES-31

Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. ES-31
Para guardar en una unidad flash USB las canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. ES-31
Para reproducir canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. ES-31
Biblioteca musical ES-31
Para reproducir una canción específica de la biblioteca de canciones ES-32
Para practicar con una canción de la biblioteca musical ES-32
Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB ES-33
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones ES-33

Canción de demostración ES-34

Reproducción de canciones de demostración ES-34
Comparar los sonidos de piano de cola ES-35

Grabación y reproducción ES-36

Grabador MIDI (grabación en la memoria del piano digital) ES-38
Para grabar en una pista específica de una canción ES-38
Para grabar la otra pista de una canción ES-39
Para configurar los ajustes de preconteo ES-39
Para reproducir desde la memoria del piano digital ES-40
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI ES-40
Para borrar datos grabados ES-40
Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB) ES-41
Para grabar la ejecución en el teclado en una unidad flash USB ES-41
Para grabar la interpretación en el teclado mientras se reproduce una canción del grabador MIDI o datos de una canción ES-42
Para reproducir datos grabados en una unidad flash USB ES-42
Para ajustar el nivel de volumen del grabador de audio ES-42
Para borrar los datos de canciones del grabador de audio seleccionados actualmente ES-43

Configuración de los ajustes del piano digital ES-44

Configuración de los ajustes ES-44
Lista de parámetros ES-45

Unidad flash USB ES-50

Preparar una unidad flash USB ES-51
Unidades flash USB compatibles ES-51
Tipos de datos compatibles con el piano digital ES-52
Para insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital ES-53
Para formatear una unidad flash USB ES-54
Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB ES-54
Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB ES-55
Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital ES-56
Borrar un archivo de la unidad flash USB ES-57
Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB ES-57
Indicadores de error ES-58

Conexión a un PC ES-59

Requisitos mínimos del sistema de PC ES-59
Conexión del piano digital a su PC ES-59
Uso de MIDI ES-60
¿Qué es MIDI? ES-60

Solución de problemas ES-70

Referencia ES-72

Especificaciones del producto ES-72
Precauciones operacionales ES-74

Apéndice A-1

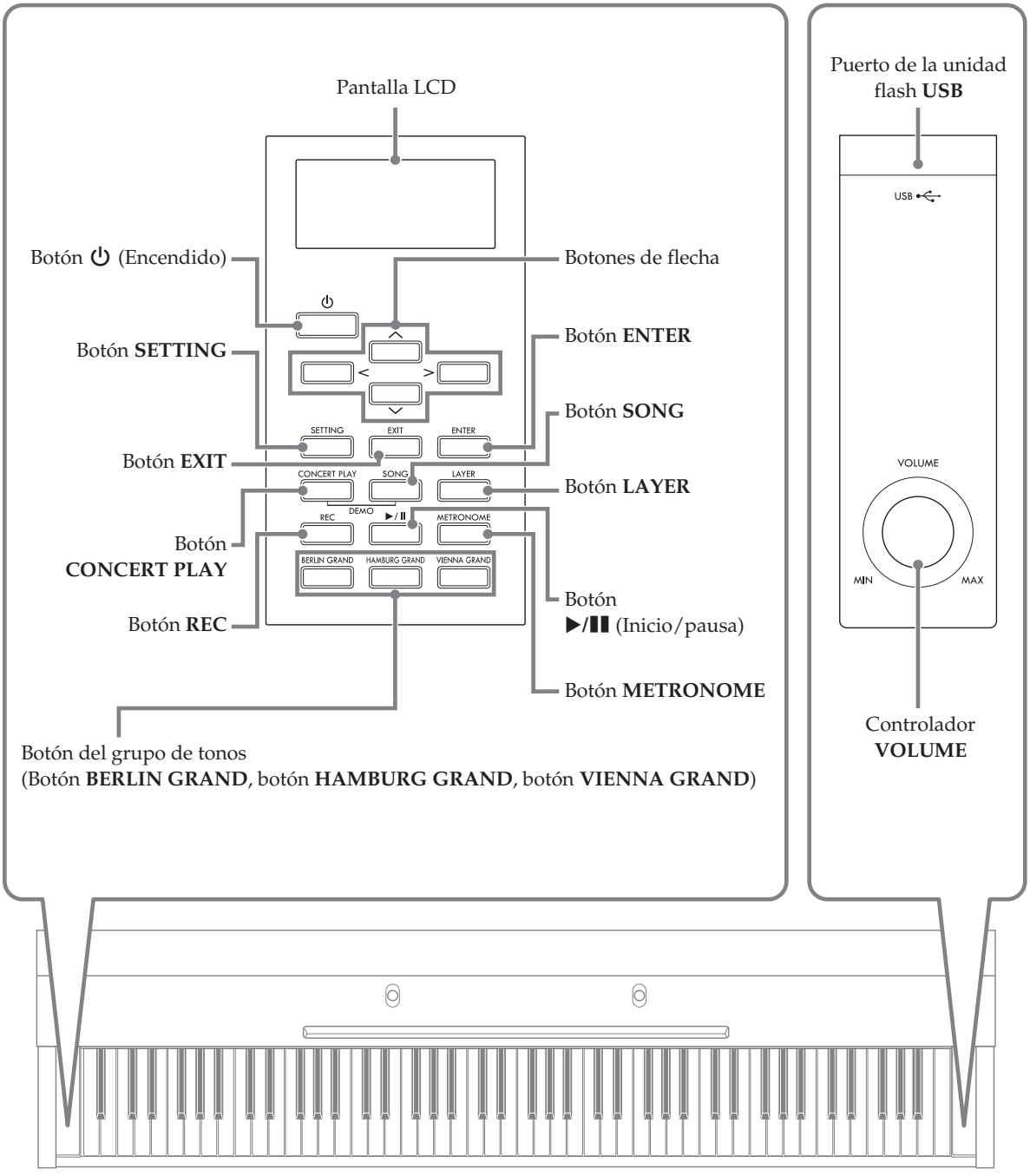
Lista de tonos A-1
Lista de Interpretaciones de concierto A-3
Lista de la biblioteca musical A-3
Lista de canciones de demostración del piano de cola A-3
Lista de escenas A-4

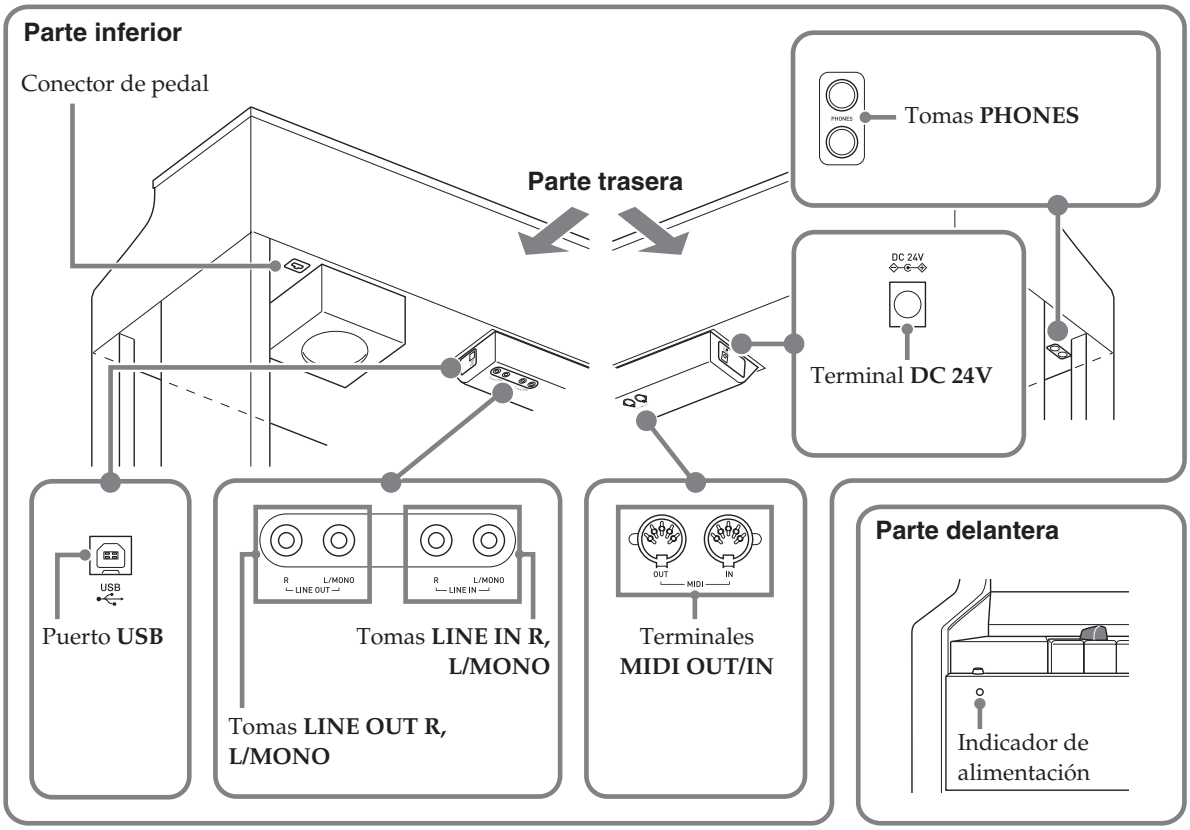
MIDI Implementation Chart

- Se prohibe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.
- La apariencia real del producto puede diferir de la mostrada en las ilustraciones de esta Guía del usuario.
- Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.

Guía general

• Los nombres indicados aquí se muestran en negrita cuando aparecen dentro del texto de este manual.



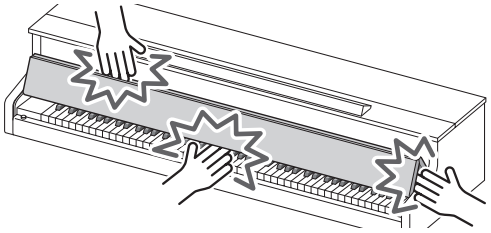


Tapa del teclado

Cuando toque el piano digital, asegúrese de que la tapa esté completamente abierta.

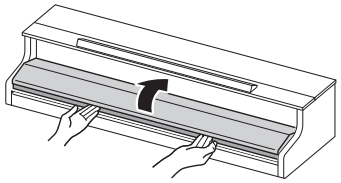
⚠PRECAUCIÓN

- Al abrir o cerrar la tapa del teclado, tenga en cuenta los siguientes puntos para no pillarse los dedos o los de otra persona entre la tapa y el teclado. Preste especial atención cuando hayan niños presentes.
  – No suelte la tapa mientras la abre o cierra.
  – Al cerrar la tapa, no aplique presión sobre la misma con la mano. (Su mano podría quedar atrapada entre los paneles plegables.)
  – No toque el piano a menos que la tapa esté totalmente abierta.



Para abrir la tapa del teclado

1. Sujete la tapa por debajo del borde con ambas manos y levántela con cuidado.

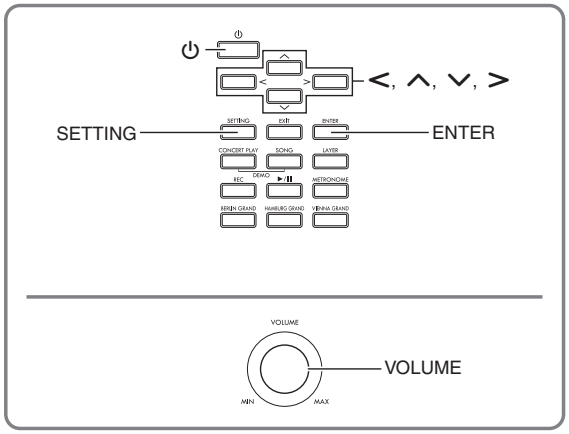


2. Empuje la tapa del piano hacia atrás con cuidado, y pliéguela hasta que quede completamente abierta.

Para cerrar la tapa del teclado

1. Sujete la tapa por debajo del borde con ambas manos y deslícela con cuidado hacia usted.
2. Baje la tapa suavemente hasta que quede correctamente cerrada.

Toma de corriente



Una vez armado el soporte, encienda el piano digital. Para obtener más información, consulte “Procedimientos iniciales” en la página ES-61.

Encendido y apagado

1. Para encender el piano digital presione el botón ⏻ (Encendido).

- Si presiona ligeramente el botón ⏻ (Encendido), la pantalla se iluminará momentáneamente pero la unidad permanecerá apagada. Esto no es ningún signo de anomalía. Para encender la unidad, presione el botón ⏻ (Encendido) con firmeza y hasta el fondo.

2. Para apagar el piano digital, mantenga presionado el botón ⏻ (Encendido) hasta que su pantalla quede en blanco.

NOTA

- El piano digital se puede configurar para que su configuración quede guardada cuando se apague el piano. Para obtener más información, consulte “Configuración de los ajustes del piano digital” en la página ES-44, y “General” → “Auto Resume” en “Lista de parámetros” en la página ES-48.

¡IMPORTANTE!

- El piano digital entra en el estado de espera cuando se presiona el botón ⏻ (Encendido) para apagarlo. En el estado de espera, continuará circulando una pequeña cantidad de corriente por el piano digital. Si no se va a utilizar el piano digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.
- El mensaje “Please Wait...” permanecerá visualizado en la pantalla durante el curso de una operación de guardado de datos. No realice ninguna otra operación mientras se está visualizando este mensaje. Si apaga el piano digital, se podrían borrar o alterar los datos del piano digital.

Apagado automático

Para ahorrar energía, este piano digital ha sido diseñado para apagarse automáticamente tras un período de inactividad preestablecido. El tiempo de activación para el apagado automático es de unas cuatro horas.

- También puede usar el siguiente procedimiento para suspender temporalmente el apagado automático.

■ Para deshabilitar el apagado automático

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ^ y v para seleccionar “General” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

3. Utilice los botones de flecha ^ y v para seleccionar “Auto Power Off”.
4. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar “Off”.
5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

NOTA

- Para rehabilitar el apagado automático, realice el procedimiento anterior y seleccione “On” en el paso 4.

Ajuste del nivel de volumen

1. Utilice el controlador **VOLUME** para ajustar el volumen.

NOTA

- Su piano digital incluye la función Volume Sync Equalizer que automáticamente mejora la calidad del tono de acuerdo con el nivel de volumen. Esta función permite que los graves y/o agudos sean más fáciles de escuchar, incluso a bajos niveles de volumen. Para obtener más información, consulte "Configuración de los ajustes del piano digital" en la página ES-44, y "General" → "Volume Sync EQ" en "Lista de parámetros" en la página ES-48.

Ajuste del contraste de la pantalla

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "General" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "LCD Contrast".
4. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para ajustar el contraste de la pantalla.
   - El rango de ajuste de contraste es de 0 a 26.
5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica

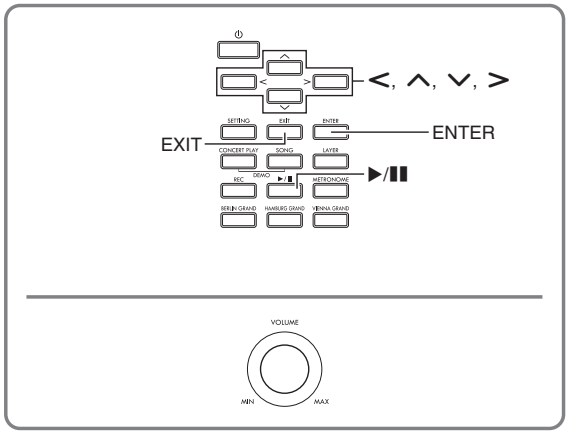
Ejecute el siguiente procedimiento cuando desee reposicionar los datos y ajustes guardados en el piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "General" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Factory Reset" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación "Initialize All?".
4. Presione el botón **ENTER**.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".
5. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de inicialización.
   - Para cancelar la operación de inicialización, presione el botón de flecha <.
   - El mensaje "Please Wait..." permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Bloqueo de funcionamiento

Su piano digital le permite bloquear sus botones para protegerlos contra posibles errores operativos. Para obtener más información, consulte "Configuración de los ajustes" en la página ES-44, y "General" → "Operation Lock" en "Lista de parámetros" en la página ES-48.

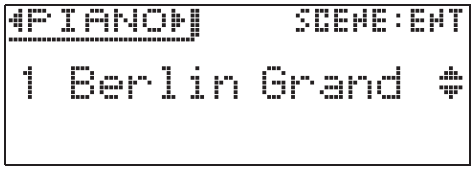
Operaciones comunes a todos los modos



Las operaciones descritas en esta sección son comunes a todos los modos y funciones.

Acerca de la pantalla de inicio

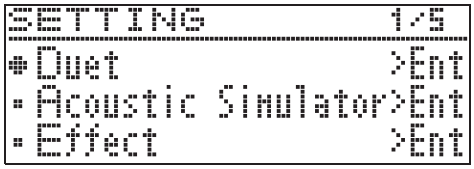
Al encender el piano digital, aparece una pantalla que muestra el nombre del tono actualmente seleccionado. Esta es la pantalla de inicio.



- Tras realizar las operaciones, podrá volver a la pantalla de inicio presionando el botón **EXIT**.

Navegar entre las pantallas de ajuste

Si a la derecha de un elemento visualizado se muestra ">Ent", significa que al presionar el botón **ENTER** se visualizará un submenú.

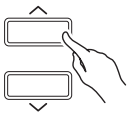


- Para volver a la pantalla anterior, presione el botón **EXIT**.

Selección de un elemento (parámetro) para cambiar su ajuste

Una marca de punto (●) o de flecha (▶) a la izquierda del nombre de un parámetro indica que ese parámetro está seleccionado.

1. Utilice los botones de flecha ^ y v para que la marca se desplace hacia arriba o hacia abajo.



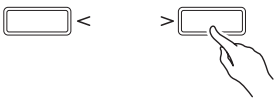
- La marca se desplazará rápidamente si mantiene presionado cualquiera de los dos botones.

Cambio de un número o un valor

Las operaciones descritas en esta sección le permitirán especificar un número o cambiar un valor.

Para el desplazamiento secuencial de números

1. Presione el botón de flecha **< (–)** o **> (+)**.



- Para restaurar un ajuste a su valor inicial predeterminado, presione simultáneamente los botones de flecha < y >.

Para desplazar rápidamente un número

1. Mantenga presionado el botón de flecha **< (–)** o **> (+)**.

Configuración de los menús de acceso directo

Si mantiene presionado un botón se visualizará un menú de funciones y/o tonos como el que se muestra a continuación. El contenido del menú depende del botón que se mantiene presionado.

Nombre del botón	Contenido del menú de acceso directo	Más información
CONCERT PLAY	Ajuste del nivel de volumen de la interpretación de concierto (Concert Play)	"Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto", página ES-31
SONG	Ajustes de los datos de canciones	"Canciones" en la "Lista de parámetros", página ES-47
LAYER	Ajustes de estratificación	"Estratificación de dos tonos", página ES-18
REC	Ajustes del grabador MIDI y del grabador de audio	"Grabación y reproducción", página ES-36
METRONOME	Ajustes del metrónomo	"Para configurar los ajustes del metrónomo", página ES-21
BERLIN GRAND	Canciones de demostración del tono de BERLIN GRAND	"Reproducción de canciones de demostración", página ES-34
HAMBURG GRAND	Canciones de demostración del tono de HAMBURG GRAND	
VIENNA GRAND	Canciones de demostración del tono de VIENNA GRAND	

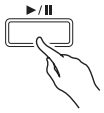
Inicio y parada de la reproducción

A continuación se describe el procedimiento para la reproducción de datos con funciones.

PREPARACIÓN

- Seleccione la canción que desea reproducir.
  - Interpretación de concierto (Concert Play): "Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)" (página ES-29)
  - Biblioteca musical: "Para reproducir una canción específica de la biblioteca de canciones" (página ES-32)
  - Grabador MIDI: "Para reproducir desde la memoria del piano digital" (página ES-40)
  - SMF: "Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB" (página ES-33)
  - Grabador de audio: "Para reproducir datos grabados en una unidad flash USB" (página ES-42)

1. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la reproducción.



- Mantenga presionado el botón de flecha < durante la reproducción para el retroceso rápido de la pista.
- Mantenga presionado el botón de flecha > durante la reproducción para el avance rápido de la pista.
- Presione y suelte el botón de flecha < para que la reproducción salte al comienzo de la pista.

2. Para pausar la reproducción, presione el botón ▶/❚❚.

- Presione otra vez el botón ▶/❚❚ para reanudar la reproducción.
- El procedimiento que se describe en la siguiente sección permite reproducir repetidamente una sección específica de una canción.

Para repetir una sección específica de una canción

- Este procedimiento no se admite durante la reproducción de la canción de demostración (página ES-34).

1. Mientras se está reproduciendo una canción, presione el botón **ENTER** cuando se llegue al comienzo de la sección que desea repetir (punto A).

- "A" parpadeará en la pantalla.

2. Presione de nuevo el botón **ENTER** al final de la sección que desea repetir (punto B).

- "B" parpadeará en la pantalla junto con "A".
- La reproducción repetida de la sección comprendida entre los puntos A y B se inicia automáticamente.
- Si mantiene presionado el botón de flecha < durante la reproducción repetida se saltará al punto A. Si mantiene presionado el botón de flecha > durante la reproducción se saltará al punto B.

3. Para salir de la reproducción repetida, presione el botón **ENTER**.

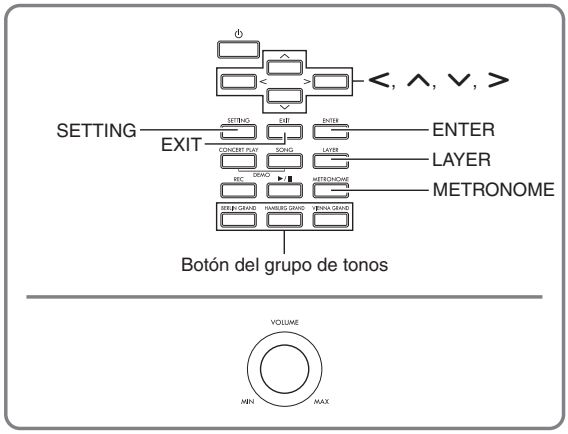
- "A" y "B" dejarán de parpadear en la pantalla.

NOTA

- En el caso de la biblioteca musical, el grabador MIDI y las canciones SMF, el punto A y el punto B se pueden especificar en unidades de medida.

Español

Ejecución con tonos diferentes



Su piano digital cuenta con 35 tonos incorporados, que incluyen tonos de pianos de cola de renombre mundial. También viene equipado con un simulador de salas y otras funciones (página ES-15) que le permiten añadir efectos para recrear la sensación de interpretar en una de las famosas salas de concierto del mundo.

- La función escena del piano digital le permite configurar los ajustes de modo que puedan optimizarse según el tipo de música y el emplazamiento físico de su interpretación, con el fin de poder recuperarlos posteriormente mediante una simple operación de botón.
  Para obtener detalles, consulte "Configuración de los ajustes según la música y la sala de interpretación (Escena) en particular" (página ES-26).

Selección y ejecución de un tono

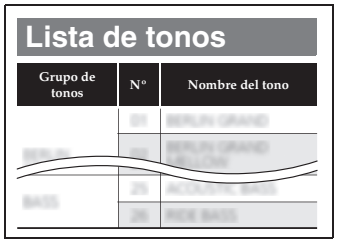
Utilice uno de los tres siguientes procedimientos para seleccionar el tono que desea.

– Para seleccionar un tono de piano de cola, presione un botón del grupo de tonos
– Utilice el botón del grupo de tonos para seleccionar otros tonos
– Utilice la lista de tonos para seleccionar un tono

NOTA

- Para obtener información acerca de los nombres de grupos de tonos y los nombres de los tonos de cada grupo, consulte "Lista de tonos" (página A-1).

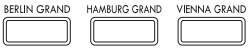
Lista de tonos



Presionar un botón del grupo de tonos para seleccionar un tono de piano de cola

1. Presione uno de los siguientes botones.

BERLIN GRAND (Berlin Grand piano)
HAMBURG GRAND (Hamburg Grand piano)
VIENNA GRAND (Vienna Grand piano)

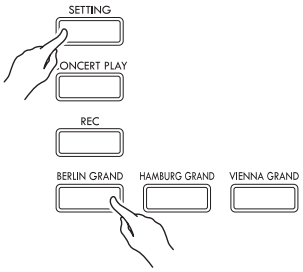


- En la pantalla se indicará el nombre del tono asignado al botón presionado.
- Cuando presione el botón del grupo de tono actualmente seleccionado, se escucharán secuencialmente los tonos del grupo, sin salir del grupo.

Utilizar el botón del grupo de tonos para seleccionar otros tonos

1. Mientras mantiene presionado el botón **SETTING**, presione el botón del grupo de tonos que desea.

Grupo de tonos	Botón
ELECTRIC PIANO	BERLIN GRAND
STRINGS	HAMBURG GRAND
ORGAN	VIENNA GRAND



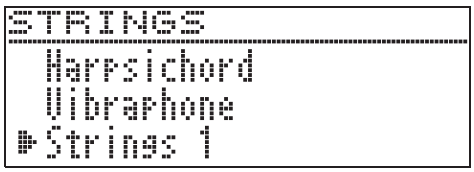
- Para seleccionar un tono, mantenga presionado el botón **SETTING** mientras presiona el botón del grupo actualmente seleccionado. Se desplazará a través de los tonos incluidos en el grupo.

Utilizar la lista de tonos para seleccionar un tono

Con este método, se incorporan todos los tonos del piano digital en la lista, incluyendo aquellos no asignados a un botón del grupo de tonos.

1. En la pantalla de inicio (página ES-8), utilice los botones de flecha ∨ y ∧ para seleccionar el nombre del tono que desea.

- El puntero (▶) indica el nombre del tono actualmente seleccionado. Al presionar una tecla se reproducirá el tono seleccionado.



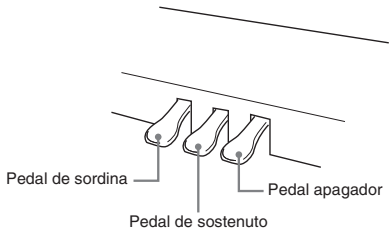
- El puntero (▶) no permanece en ningún grupo de tonos específico.
- Si mantiene presionado el botón de flecha ∧ o ∨, los nombres de los tonos se desplazarán rápidamente.
- Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar un grupo de tonos.
- Para volver al número de tono 01 (Berlin Grand), presione simultáneamente los botones de flecha ∧ y ∨.

2. Presione el botón **ENTER** para aplicar el tono seleccionado en ese momento.

- El tono seleccionado en ese momento se aplicará también de forma automática si en el paso 1 no se ha realizado ninguna operación de botón por unos diez segundos.

Uso de los pedales del piano digital

Su piano digital viene equipado con tres pedales: apagador, sordina y sostenuto



Funciones de los pedales

Pedal apagador

Si presiona el pedal apagador mientras toca el teclado se aplicará un efecto de reverberación a las notas que toca en el teclado.

- Cuando se selecciona piano de cola para el tono, el uso de este pedal genera resonancia armónica y otras resonancias, tal como el pedal apagador de un piano de cola acústico. También es posible la operación de medio pedal (presionando el pedal hasta la mitad de su recorrido).

Pedal de sordina

Al pisar este pedal durante la ejecución, se eliminarán las notas que se interpretan en el teclado después de pisar el pedal, y hará que suenen con mayor suavidad.

Pedal de sostenuto

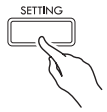
Se sostienen solo las notas de las teclas que se presionan al pisar este pedal, incluso si las teclas se sueltan, hasta que se libere el pedal.

NOTA

- Si al presionar el pedal no se obtiene el efecto deseado, es posible que cable del pedal no esté correctamente conectado. Proceda al paso 2 en "Para conectar los cables" (página ES-64).

Para ajustar la posición de activación de medio pedal

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “General” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Half Pedal Pos.”.

```
●Half Pedal Pos.
```

4. Utilice los botones de flecha **< (–)** y **> (+)** para cambiar el valor de ajuste y ajustar la posición de activación de medio pedal.
   - +1 o mayor: Posición de activación más profunda
     –1 o menos: Posición de activación menos profunda
   - El rango de ajuste es de –2 a +2.

5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

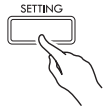
Ajuste de las características de sonido de un piano acústico

Los tonos de su piano digital cuentan con elementos incorporados que le dan la reverberación característica de un piano acústico. Cada uno de estos elementos se pueden ajustar individualmente, como se describe a continuación.

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Hammer Response	Respuesta de martillo (Hammer Response). El tamaño de los martillos que golpean las cuerdas de un piano acústico cambia de acuerdo con el rango de teclas y, por consiguiente, la duración de la nota también varía según el rango. Este ajuste le permite seleccionar la duración de la nota. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off: Respuesta más rápida a través de todo el teclado, independientemente del bloque. 1 a 10: Un valor mayor produce un tiempo más lento.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Lid Simulator	Lid Simulator (Lid Simulator). El timbre cambia según el grado de apertura de la tapa de un piano acústico. Puede seleccionar uno de los ajustes de apertura de la tapa descritos a continuación. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Closed: Tapa cerrada. Semi (Semiabierta): Tapa parcialmente abierta. Full (Completamente abierta): Tapa completamente abierta. Removed: Tapa removida.	D (Predeterminado), Closed, Semi, Full, Removed
Damper Resonance	Resonancia amortiguada (Damper Resonance). Cuando se pisa el pedal amortiguador de un piano acústico se abre cada una de las 88 cuerdas, de manera que todos los armónicos de las cuerdas que se tocan entran en resonancia. Puede seleccionar uno de los ajustes de resonancia amortiguada descritos a continuación. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: A mayor valor, mayor el nivel de efecto.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Damper Noise	Ruido del apagador (Damper Noise). El ruido del apagador se trata de un ligero sonido de timbre metálico que se produce cuando el apagador de un piano acústico se separa de los cables del pedal al pisar el pedal apagador. Puede utilizar los siguientes ajustes para ajustar el nivel de volumen del ruido del apagador. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de ruido.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
String Resonance	Resonancia de las cuerdas (String Resonance). Cuando se toca un piano acústico, los armónicos de las cuerdas que se han tocado entran en resonancia. Puede seleccionar uno de los ajustes de resonancia de las cuerdas descritos a continuación. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de resonancia.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Open String Reso.	Resonancia con cuerdas abiertas (Open String Resonance). Los amortiguadores no se aplican a las notas de alto rango de un piano acústico y están siempre abiertos (cuerdas abiertas), de manera que producen resonancia característica. Puede seleccionar uno de los ajustes de resonancia con cuerdas abiertas descritos a continuación. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de resonancia.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Aliquot Resonance	Resonancia Aliquot (Aliquot Resonance). En un piano acústico, se emplea la resonancia Aliquot utilizando la resonancia de cuerdas de las secciones de las gamas media y alta. Este sistema se conoce también con el nombre de “escala dúplex”. Este ajuste le permite seleccionar el grado de resonancia Aliquot que desea aplicar. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de resonancia.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Pedal Action Noise	Ruido de activación del pedal (Pedal Action Noise). La operación de pedal de un piano acústico genera el sonido (ruido) del funcionamiento del mecanismo de un piano. Puede utilizar los siguientes ajustes para ajustar el nivel de volumen del ruido. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de ruido.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Key On Action Noise	Ruido de activación al pulsar las teclas (Key On Action Noise). Cuando en un piano acústico las teclas se golpean con un toque muy ligero, el sonido (ruido) de funcionamiento del mecanismo de un piano se produce sin que los martillos lleguen a las cuerdas. Puede utilizar los siguientes ajustes para ajustar el nivel de volumen del ruido. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de ruido.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Key Off Action Noise	Ruido de activación al soltar las teclas (Key Off Action Noise). Cuando se sueltan las teclas de un piano acústico se genera el sonido (ruido) de funcionamiento del mecanismo de un piano. Puede utilizar los siguientes ajustes para ajustar el nivel de volumen del ruido. • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de ruido.	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Acoustic Simulator” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

●Acoustic Simulator>Ent

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar el elemento que desea ajustar.

4. Utilice los botones de flecha **< (–)** y **> (+)** para cambiar el ajuste.

5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Uso de los efectos

Simulador de salas

Recrea la riqueza y claridad, perfección espontánea y otras características propias de las salas de concierto de fama mundial.

- Dependiendo de su posición en la sala de concierto, cada oyente percibirá un timbre y reverberación diferentes. El simulador de salas permite simular la audición desde cualquier posición dentro de la sala seleccionada.
- Si se deshabilita el simulador de salas se deshabilitará también el efecto sala de conciertos.
- Al escuchar la fuente de sonido del piano digital (ejecución del teclado, grabador MIDI*, Biblioteca musical*) mientras está seleccionado "Player" para la posición de audición, se producirá un sonido tridimensional de cuatro canales (superior, inferior, izquierdo, derecho). Si se selecciona la posición "Listener" y/o la reproducción con la Grabadora de audio*, Interpretación de concierto*, se produce la misma acústica de canales izquierdo/derecho que la de un dispositivo estéreo estándar.
  * Para obtener más información, consulte las siguientes páginas de referencia.
  – Grabador MIDI y grabadora de audio (página ES-36)
  – Interpretación de concierto y Biblioteca musical (página ES-29)

Coro (Chorus)

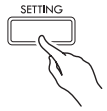
Añade más amplitud a sus notas.

Brillantez

Efecto para ajustar la brillantez del tono.

Para aplicar un simulador de salas

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Effect" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

```
●Effect  >Ent
```

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Hall Simulator".

4. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar el nombre de un simulador de sala.

Número	Nombre del simulador de sala	Descripción
	OFF	Desactivado
1	ROOM	Room (Habitación)
2	SALON	Salon (Salón)
3	N.Y. CLUB	Club de música en Manhattan
4	SCORING STAGE	Los Angeles Movie Scoring Stage (estudio de grabación de música para películas)
5	DUTCH CHURCH	Iglesia en Ámsterdam con una acústica apropiada para la música
6	STANDARD HALL	Sala de conciertos estándar
7	OPERA HALL	Magnífica sala de conciertos de Sydney de diseño distintivo
8	VIENNESE HALL	Sala de conciertos de música clásica en Viena, construida hace aproximadamente 100 años
9	L.A. HALL	Grande y moderna sala de conciertos en Los Angeles
10	BERLIN HALL	Sala de conciertos de música clásica en Berlín, tipo arena
11	FRENCH CATHEDRAL	Gran catedral gótica en París
12	BRITISH STADIUM	Estadio grande al aire libre en los suburbios de Londres

5. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Position".

```
●Position
```

6. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar una posición.

- Player: Posición del intérprete sentado al piano en el escenario de la sala
  Listener 1: Posición de la audiencia sentada en la parte delantera de la sala
  Listener 2: Posición de la audiencia sentada más atrás que Listener 1
  Listener 3: Posición de la audiencia sentada más atrás que Listener 2

7. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Para aplicar coro (chorus) a un tono

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Effect” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Chorus”.

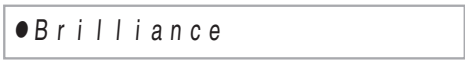
4. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar el nombre de un coro.

Pantalla	Ajuste
Off	Desactivación (OFF)
Light Chorus	Coro ligero
Chorus	Coro mediano
Deep Chorus	Coro intenso
Flanger	Flanger (efecto silbante)

5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Para ajustar la brillantez

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Effect” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Brilliance”.



4. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para cambiar el ajuste.
   - +1 o mayor: Produce un tono más brillante.
     –1 o menor: Produce un tono más oscuro.
   - El rango de ajuste es de –3 a +3.
5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

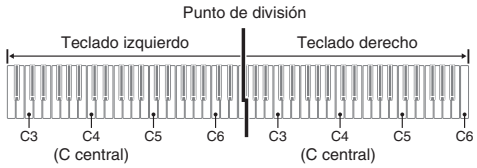
Acerca de DSP

El DSP permite producir digitalmente efectos acústicos complejos. El DSP se asigna a cada tono cada vez que se enciende el piano digital.

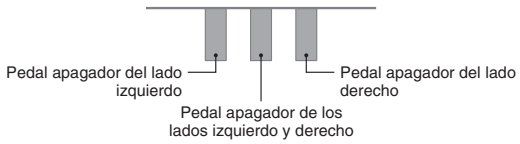
División del teclado para ejecuciones a dúo

El teclado puede dividirse en el centro para una ejecución a dúo, de manera que los lados izquierdo y derecho posean el mismo rango.
El pedal izquierdo funciona como pedal apagador para el lado izquierdo, mientras que el pedal derecho funciona como pedal apagador para el lado derecho.
El modo Dúo es la forma perfecta de tomar las lecciones, el profesor tocando en el lado izquierdo, y el alumno tocando la misma canción en el lado derecho.

Teclado



Pedales



NOTA

- Las operaciones a medio pedal pueden realizarse solamente con el pedal apagador para el teclado del lado derecho.

1. Seleccione el número de tono que desea usar.

- Vea "Selección y ejecución de un tono" en la página ES-10 para obtener información acerca de cómo seleccionar un tono.

2. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Duet" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

```
●Duet  >Ent
```

4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Duet Mode".

5. Utilice los botones de flecha < y > para ingresar en o salir del modo Dúo.

- Off: Deshabilitado
  On: Habilitado (los sonidos de ambos teclados izquierdo y derecho se introducen por los altavoces izquierdo y derecho.)
  Pan: Habilitado (La interpretación en el teclado del lado izquierdo se emite por el altavoz izquierdo, y la interpretación en el teclado lado derecho, por el altavoz derecho. El efecto de Paneo a dúo se aplica únicamente mientras el tono de piano de cola está seleccionado.)
- Al activar la estratificación (página ES-18) se sale automáticamente del modo dúo.

6. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

- Una vez que termine de utilizar el modo Dúo, repita el procedimiento anterior desde el paso 2 y seleccione "Desactivado" en el paso 5. También puede salir del modo Dúo con cualquiera de las siguientes operaciones.
  – Activar la estratificación (página ES-18)
- Tenga en cuenta que la capa (página ES-18), la transposición (página ES-23), y el desplazamiento de octava normal (página ES-24) no se pueden seleccionar mientras dúo está habilitado. Utilice el procedimiento descrito en "Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo" a continuación para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo.
- Los siguientes efectos no se aplican mientras esté encendida la luz DUET PAN.
  – Simulador acústico (excepto para Respuesta de martillo y Lid Simulator) (página ES-13)
  – Simulador de salas (página ES-15)
  – Coro (página ES-16)

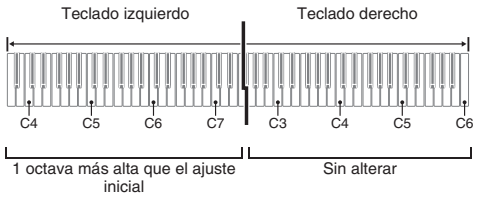
Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo

Puede cambiar los ajustes predeterminados iniciales de los rangos de los teclados izquierdo y derecho en unidades de octavas.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Duet” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar un rango del teclado.
   - Upper Octave: Teclado del lado derecho
     Lower Octave: Teclado del lado izquierdo

   ```
   ●Lower Octave
   ```

4. Utilice los botones de flecha < (–) y > (+) para cambiar la octava.
   - +1 o superior: Sube la octava por el valor especificado.
     –1 o inferior: Baja la octava por el valor especificado.
     0: La octava vuelve a su ajuste original.
   - El rango de ajuste es de –2 a +2.
   - Ejemplo: Para seleccionar “Lower Octave” en el paso 3 y ajustar “+1” en el paso 4

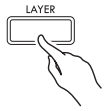


5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Estratificación de dos tonos

Utilice el siguiente procedimiento para estratificar dos tonos, de manera que suenen simultáneamente.

1. Presione el botón **LAYER**.



2. Utilice los botones de flecha < y > para visualizar “LAYER”.

```
◄LAYER►
▶U1:Berlin Grand   >Ent
 U2:Strings 1      >Ent
 L :----           >Ent
```

3. Seleccione el tono principal.
   - Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “U1” (Upper 1) y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

   ```
   ▶U1
   ```

4. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
   - Vea “Selección y ejecución de un tono” en la página ES-10 para obtener información acerca de cómo seleccionar un tono.
5. Seleccione el tono estratificado.
   - Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “U2” (Upper 2) y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

   ```
   ▶U2
   ```

6. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
7. Presione una tecla del teclado.
   - Ambos tonos sonarán simultáneamente.

8. Para cancelar la estratificación y cambiar a un solo tono (Upper 1), presione el botón **LAYER** o el botón **EXIT**.

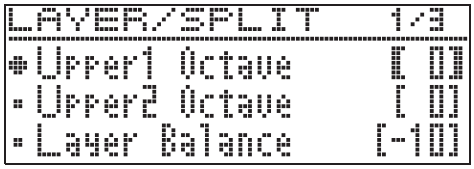
- Cada vez que presiona el botón **LAYER**, se alterna entre no estratificado (un tono) y estratificado (dos tonos).
- La estratificación se deshabilita al ingresar al modo Dúo (página ES-17) o al modo de Paneo.

NOTA

- La configuración de los ajustes de estratificación no es posible mediante el grabador MIDI de 2 pistas de grabación.

Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados

1. Mantenga presionado el botón **LAYER** hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Layer Balance”.

3. Utilice los botones de flecha **<** **(–)** y **>** **(+)** para ajustar el balance del volumen del tono estratificado.

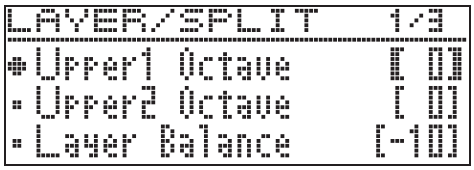
- –1 o menos: Aumenta el volumen del tono de Superior 1.
  +1 o más: Aumenta el volumen del tono de Superior 2.
  0: El volumen de Superior 1 y Superior 2 es el mismo.
- El rango de ajuste es de –24 a +24.

4. Para volver a la pantalla anterior al paso 1 de este procedimiento, presione el botón **EXIT**.

Para cambiar la octava de cada capa

El siguiente procedimiento le permitirá cambiar la octava de cada capa.

1. Mantenga presionado el botón **LAYER** hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar la capa cuya octava desea cambiar.

- Superior 1: Seleccione “Upper1 Octave”
  Superior 2: Seleccione “Upper2 Octave”.

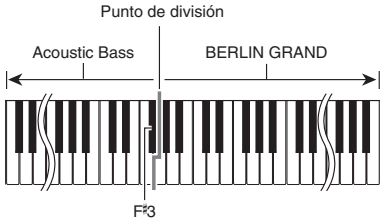
3. Utilice los botones de flecha **<** **(–)** y **>** **(+)** para cambiar la octava.

- +1 o superior: Sube la octava por el valor especificado.
  –1 o inferior: Baja la octava por el valor especificado.
  0: La octava vuelve a su ajuste original.
- El rango de ajuste es de –2 a +2.

4. Para volver a la pantalla anterior al paso 1 de este procedimiento, presione el botón **EXIT**.

División del teclado entre dos tonos diferentes

Puede usar el siguiente procedimiento para asignar diferentes tonos a los rangos derecho e izquierdo del teclado, de manera que suene como si estuviera tocando un ensemble entre dos instrumentos.

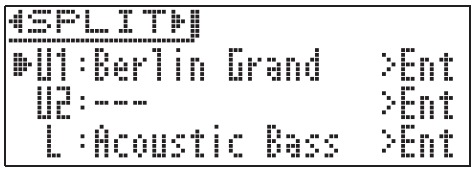


NOTA

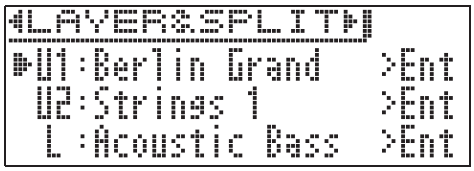
- Si activa tanto la estratificación como la división, la estratificación será aplicada solamente al rango del lado derecho del teclado.
- Se recomienda utilizar el modo dúo (página ES-17) para dividir el teclado en el centro, entre el teclado izquierdo y el teclado derecho, con rangos idénticos.

1. Presione el botón **LAYER**.

2. Utilice los botones < y > para visualizar "SPLIT".



- Para utilizar tanto la división como la estratificación del teclado, visualice "LAYER&SPLIT".



3. Seleccione un tono para el teclado izquierdo.

- Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "L" (Lower) y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

4. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Vea "Selección y ejecución de un tono" en la página ES-10 para obtener información acerca de cómo seleccionar un tono.

5. Seleccione el tono para el rango del lado derecho.

- Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "U1" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

6. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Si desea utilizar la estratificación para el teclado derecho (página ES-18), repita los pasos 5 y 6 y seleccione el tono "U2" (Upper 2).

7. Presione una tecla del teclado.

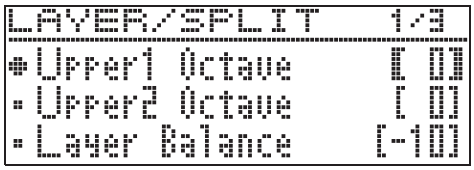
- Se escucharán los tonos asignados a los rangos de los lados izquierdo y derecho del teclado.

8. Para cancelar la división del teclado y cambiar a un solo tono (Superior 1), presione el botón **LAYER** o el botón **EXIT**.

- Cada vez que presiona el botón **LAYER**, se alterna entre no estratificado (un tono) y estratificado (dos tonos).

Para modificar los ajustes de división

1. Mantenga presionado el botón **LAYER** hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar un elemento.

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Lower Octave	Octava más baja (Lower Octave). Cambia la octava del lado izquierdo (inferior) de un teclado dividido en unidades de una octava. Un valor de 1 o superior permite subir por el número de octavas especificado, mientras que un valor –1 o inferior permite bajar por el número de octavas especificado.	–2 a +2
Lower Volume	Volumen más bajo (Lower Volume). Ajusta el nivel de volumen del lado izquierdo (inferior) de un teclado dividido.	0 a 127
Split Point	Punto de división (Split Point). Especifica el punto de división del teclado izquierdo/derecho. El punto de división predeterminado inicial es F#3.	A0 a C8
Lower Pedal	Pedal inferior (Lower Pedal). Habilita (On) o deshabilita (Off) la operación del pedal amortiguador para el tono del lado izquierdo (inferior) de un teclado dividido.	On (habilitado), Off (deshabilitado)

3. Utilice los botones de flecha **<** **(–)** y **>** **(+)** para cambiar el ajuste.

4. Para volver a la pantalla anterior al paso 1 de este procedimiento, presione el botón **EXIT**.

Uso del metrónomo

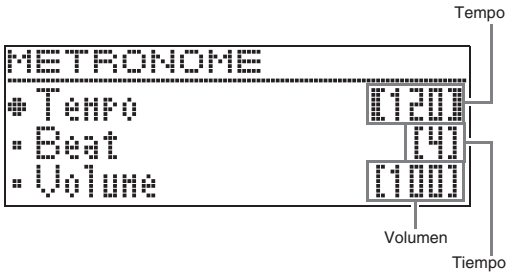
El metrónomo le permite tocar y practicar con un tiempo estable para ayudarle a mantener su tempo.

Para activar y desactivar el metrónomo

1. Presione el botón **METRONOME**.
   - Se inicia el metrónomo.
2. Presione de nuevo el botón **METRONOME** para desactivar el metrónomo.

Para configurar los ajustes del metrónomo

1. Mantenga presionado el botón **METRONOME** hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar uno de los siguientes elementos.

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Beat	Tiempo (Beat). Especifica la marcación del tiempo. Con el primer tiempo de cada compás suena una campanilla, mientras que con los tiempos restantes se emiten un "clic". • Con una marcación del tiempo "0" se escucha un clic, sin el sonido de la campanilla.	0 a 9
Tempo	Tempo (Tempo). Realiza el ajuste de tempo. • Presione simultáneamente los botones de flecha < y > para ajustar el tempo de la canción de interpretación de concierto/ biblioteca musical seleccionada en último término. Si se está utilizando la función de grabación, esta operación establece un tempo de 120.	20 a 255
Volume	Volumen (Volume). Ajusta el volumen del metrónomo.	0 a 127

3. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para cambiar el ajuste.

4. Presione el botón **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

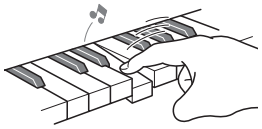
NOTA

- Si cambia la velocidad del metrónomo (tempo) también se cambiará el tempo de reproducción de las canciones de la biblioteca musical y del grabador MIDI.

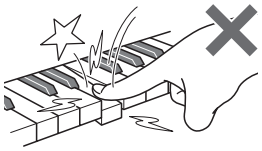
Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto)

La respuesta al tacto altera el volumen del tono de acuerdo con la presión del teclado (velocidad). Esto proporciona una riqueza de expresión similar a la de un piano acústico.

La presión rápida de las teclas produce notas más fuertes.



La presión lenta de las teclas produce notas más suaves.



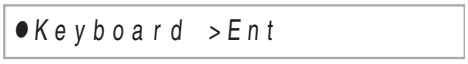
Evite ejercer demasiada presión sobre las teclas.

Para cambiar la sensibilidad de repuesta al tacto

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste de sensibilidad, lo cual controla el cambio de las notas en función de la intensidad con que se presionan las teclas. Seleccione la sensibilidad que mejor se adapte a su estilo de interpretación.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.

2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.



3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Touch Response".

4. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar uno de los siguientes ajustes de respuesta al tacto.

Deshabilitado	**(Off)**	Respuesta al tacto deshabilitado. El volumen del sonido permanece fijo, independientemente de la velocidad de pulsación de las teclas.
Ligero	**(Light2)**	Produce un sonido más fuerte sin fuerza, con un toque más ligero que "Normal".
↑	**(Light1)**	
Normal	**(Normal)**	Sensibilidad normal
↓	**(Heavy1)**	Se requiere más fuerza para producir un sonido más fuerte, con un toque más pesado que "Normal".
Pesado	**(Heavy2)**	

5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación, desplazamiento de octava)

Para cambiar la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)

La función de transposición le permite cambiar la altura tonal, en pasos de semitono. Una simple operación le permite cambiar instantáneamente la altura tonal para que corresponda con la del cantante.

- El rango de ajuste de transposición es de –12 a +12 semitonos.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Transpose".

4. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para ajustar la tecla de transposición.
5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Afinación fina (Afinación)

Utilice la función de afinación cuando deba ajustar ligeramente la altura tonal para adaptarla a otro instrumento musical. Además, algunos artistas realizan ejecuciones alterando ligeramente la afinación. Puede usar la función de afinación para ajustar la afinación de manera que corresponda exactamente con la música de un CD.

- La función de afinación especifica la frecuencia de la nota A4. Puede ajustar una frecuencia dentro de un rango de 415,5 a 465,9 Hz. El ajuste predeterminado inicial es 440,0 Hz.
- Algunas grabaciones de CD se realizan con instrumentos afinados ligeramente diferentes de lo normal.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Tuning".

4. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para el ajuste preciso de la afinación.
   - El ajuste es posible en unidades de 0,1 Hz.
5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Para cambiar la curva de afinación (Afinación estirada)

Por lo general, los pianos se afinan de manera que las notas altas sean más agudas y las notas bajas sean graves. Este tipo de afinación se conoce como "afinación estirada".
Su piano digital le permite aplicar la afinación estirada de diferentes formas. La afinación estirada se puede deshabilitar, si lo desea.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Stretch Tune".

4. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar una de las afinaciones estiradas descritas seguidamente.

Nombre visualizado	Descripción
Default	Ajuste inicial predeterminado de fábrica (Default). Se recomienda el uso de esta opción debido a que se aplica la mejor afinación estirada para el tono seleccionado en ese momento.
Upper1	Se aplica la mejor afinación estirada para el tono que en ese momento está seleccionado para Upper 1 (Upper1). La afinación estirada Upper 1 se aplica solo a los tonos Upper 2 y Lower. Se recomienda el uso de esta opción cuando se desea reducir al mínimo las diferencias de altura tonal entre la estratificación del teclado y los tonos divididos.
Off	Deshabilitado (Off). Deshabilita la afinación estirada.
Piano1	Afinación estirada BERLIN GRAND La afinación estirada BERLIN GRAND predeterminada de fábrica también se aplica a los otros tonos.
Piano2	Afinación estirada HAMBURG GRAND
Piano3	Afinación estirada VIENNA GRAND
E.Piano1	Afinación estirada del piano eléctrico 1 (E.Piano1).
E.Piano2	Afinación estirada del piano eléctrico 2 (E.Piano2).

5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento de octava

El desplazamiento de octava le permite subir o bajar la altura tonal de las notas del teclado, en unidades de octavas.

- El rango de ajuste del desplazamiento de octava es de –2 a +2 octavas.

NOTA

- Para obtener información sobre cómo cambiar la octava de la función de división, consulte "Para modificar los ajustes de división" en la página ES-21.

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Octave Shift".

4. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para cambiar la octava.
5. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Cambio del temperamento del teclado

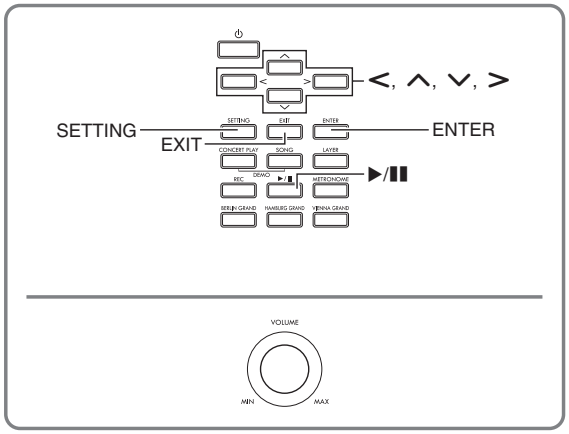
Puede usar el siguiente procedimiento para seleccionar entre 17 temperamentos preajustados, incluyendo el temperamento igual estándar.

Nº	Nombre del temperamento	Pantalla
00	Equal Temperament	Equal
01	Pure Major	Pure Major
02	Pure Minor	Pure Minor
03	Pythagorean	Pythagorean
04	Kirnberger 3	Kirnberger 3
05	Werckmeister	Werckmeister
06	Mean-Tone	Mean-Tone
07	Rast	Rast
08	Bayati	Bayati
09	Hijaz	Hijaz
10	Saba	Saba
11	Dashti	Dashti
12	Chahargah	Chahargah
13	Segah	Segah
14	Gurjari Todi	Gurjari Todi
15	Chandrakauns	Chandrakauns
16	Charukeshi	Charukeshi

1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Keyboard” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Temper. Type”.

4. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar el nombre de un temperamento.
5. Presione el botón de flecha ∨ para seleccionar “Temper. Base Note”.
6. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar la tecla raíz del temperamento seleccionado.
7. Presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Configuración de los ajustes según la música y la sala de interpretación (Escena) en particular



Su piano digital cuenta con 15 diferentes configuraciones, denominadas "Preset Scene" (Escena preajustada), cada una de las cuales se adapta a una determinada canción y/o sala. La selección de una escena le permite cambiar la configuración del piano digital al instante.

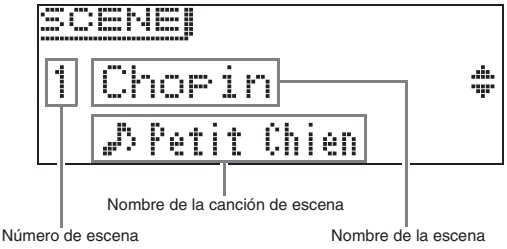
- Es posible guardar hasta un máximo de 10 configuraciones propias "User Scene" (Escena de usuario).
- Si desea más información acerca de las escenas preajustadas, consulte "Lista de escenas" (página A-4).

Llamada de una escena

1. Presione el botón **ENTER** mientras se visualiza la pantalla de inicio (página ES-8).

- Ingrese al modo escena.
- Si al encender el piano digital ingresa al modo escena, aparecerá la pantalla de la lista de escenas.

- Si ingresa al modo escena después de haber encendido el piano digital, en primer lugar se visualizará la escena que estaba seleccionada la última vez que salió del modo escena.



2. Utilice los botones de flecha ^ y v para seleccionar el nombre de una escena.

- Si mantiene presionado el botón de flecha ^ **(+)** o v **(–)**, los nombres de las escenas se desplazarán rápidamente.
- Para saltar a la escena predeterminada (número 15), presione simultáneamente los botones de flecha ^ y v.

3. Presione el botón **ENTER** para aplicar la escena seleccionada en ese momento.

- Para regresar a la pantalla anterior sin aplicar la escena, presione el botón **EXIT**.
- Para saltar a la escena predeterminada (número 15), mientras se está visualizando la pantalla que aparece después de aplicar una escena, mantenga presionado el botón **ENTER** hasta que se cambie el nombre de la escena.

Comprobación del sonido de una escena (Canción de escena)

Para reproducir algunos compases de la escena actualmente seleccionada y determinar si es lo que desea, siga los siguientes pasos.

1. Seleccione una escena y, a continuación, presione el botón ▶/❚❚.

2. Para detener la reproducción de una escena en curso, vuelva a presionar el botón ▶/❚❚.

- Para detener la reproducción desde el comienzo de la canción, presione el botón <.
- La reproducción de la canción de escena se detendrá cuando salga del modo escena.

Creación de su propia escena (User Scene)

1. Configure los siguientes ajustes para crear una escena de usuario.

- Tono (incluyendo Simulador de acústica y efectos): Página ES-10
- Estratificador: Página ES-18
- División: Página ES-20
- Número del tipo de canción: Página ES-28
- Otros: Elementos con un asterisco (*) a la izquierda del "Nombre visualizado" en "Lista de parámetros" (página ES-45).

NOTA

- Un signo de exclamación (!) a la izquierda de un nombre de escena indica que la configuración preajustada ha sido modificada pero que todavía no ha sido guardada. Se recomienda guardar la configuración en la memoria del piano digital lo antes posible.

Guardado de una escena de usuario

La escena de usuario puede guardarse en la memoria del piano digital.

PREPARACIÓN

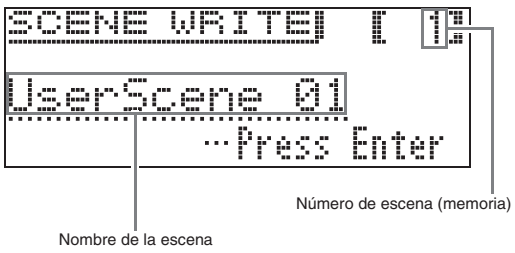
- Seleccione la escena que desea guardar (página ES-27).

1. Presione el botón **SETTING**.

2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Scene" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Write" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Se visualizará una pantalla para guardar la escena de usuario.



4. Utilice los botones de flecha para mover el cursor y para cambiar el número y el nombre de la escena.

- Utilice los botones de flecha < y > para mover el cursor a la posición de entrada.
- Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para desplazar los caracteres en la posición actual del cursor. Los caracteres que se pueden ingresar se muestran en la siguiente tabla.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	a	b	c	d
e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x
y	z	!	"	#	$	%	&	'	(
)	*	+	,	-	.	/	:	;	<
=	>	?	@	[	\	]	^	_	`
{	|	}	~						

- Un asterisco (*) a la izquierda de un número indica que hay una configuración guardada en el mismo.
- Con el cursor ubicado en el número de escena, podrá saltar al número de escena 01 presionando simultáneamente los botones de flecha ∧ y ∨.
- Si se presionan simultáneamente los botones de flecha ∧ y ∨ mientras hay un carácter alfabético seleccionado, se cambiará entre mayúsculas y minúsculas.

5. Después de introducir el número y nombre que desea, presione el botón **ENTER**.

- Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".

6. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de guardar.

- Presione el botón de flecha < para cancelar la operación de guardar.
- El mensaje "Please Wait..." permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizada la operación, en la pantalla se mostrará "Complete!" durante unos instantes y luego volverá a aparecer la pantalla que se estaba visualizando cuando realizó la llamada de la escena.

NOTA

- Los datos de la escena de usuario se pueden guardar en una unidad flash USB y volver a ponerlos en la memoria del piano digital, según se requiera. Para obtener más información, consulte las siguientes páginas de referencia.
  – Guardar datos del piano digital en una unidad flash USB (página ES-55)
  – Para importar los datos desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital (página ES-56)

Tipos de canciones compatibles con el guardado de escena de usuario (Canción de escena)

Cuando se guarda una escena de usuario, la canción seleccionada en ese momento también se guardará junto con la configuración.

- Los siguientes tipos de canciones son compatibles con el guardado de canciones de escena.
  - Canciones de interpretación de concierto (excepto las obtenidas con un PC.)
  - Canciones de la biblioteca musical (incluyendo canciones 61 a 70.)
  - Canciones del grabador MIDI
- Cuando se ha guardado una escena para las canciones 61 a 70 de la biblioteca musical o la canción del grabador MIDI, el nombre de la canción de escena se visualizará como “Scene Song”.
- Para otras canciones, se visualizará “Invalid Song”, y la primera canción de la biblioteca musical quedará registrada automáticamente como canción de escena.
- Cuando las canciones de Interpretación de concierto (excepto las obtenidas con un PC) se ejecutan como canciones de escena, no se podrán reproducir en el modo Escuchar la interpretación de concierto. Se reproducen solo en el modo de Reproducción de interpretación de concierto.
- Tenga en cuenta que los datos de la canción de escena se retienen en una escena de usuario aunque se borren los datos de la canción original.

Borrado de una escena de usuario

1. Presione el botón **SETTING**.

2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Scene” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Clear” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar la escena de usuario que desea borrar.

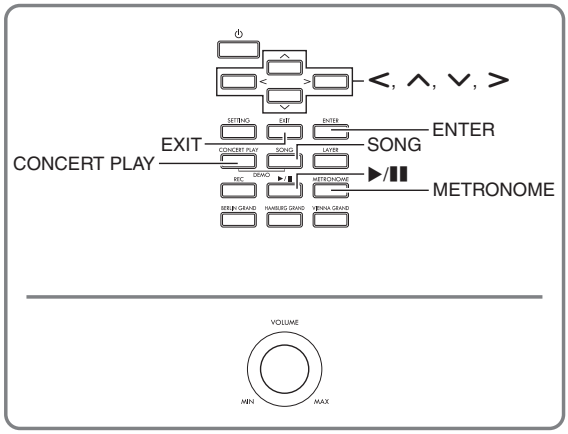
5. Presione el botón **ENTER**.

- Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.

6. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de borrado.

- Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha <.
- El mensaje “Please Wait...” permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizada la operación, en la pantalla se mostrará “Complete!” durante unos instantes y luego volverá a aparecer la pantalla que se estaba visualizando cuando realizó la llamada de la escena.

Empleo de las canciones incorporadas (Interpretación de concierto, biblioteca musical)



Su piano digital cuenta con 15 canciones incorporadas de piano y de orquesta (Concert Play 1 a 15) y 60 solos de piano (Music Library 1 a 60).
La Interpretación de concierto (Concert Play) le permite tocar con acompañamiento orquestal. Puede utilizar la biblioteca musical (Music Library) para practicar famosas piezas de piano.

¡IMPORTANTE!

- Después de seleccionar una canción incorporada, se puede tardar varios segundos en cargar los datos de la canción. Las teclas del teclado y las operaciones de los botones se deshabilitan mientras se están cargando los datos. Si está tocando algo en el teclado, la siguiente operación puede provocar el cese de la salida.

Interpretación de concierto (CONCERT PLAY)

La Interpretación de concierto incluye grabaciones de orquestas en vivo, para que usted pueda tocar con auténticos acompañamientos.

- Durante la reproducción de una canción de Interpretación de concierto, se pueden realizar operaciones de pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, y otras. Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

Paso 1: LISTEN

Escuche la reproducción del piano y de la orquesta para familiarizarse con la música.

Paso 2: PLAY

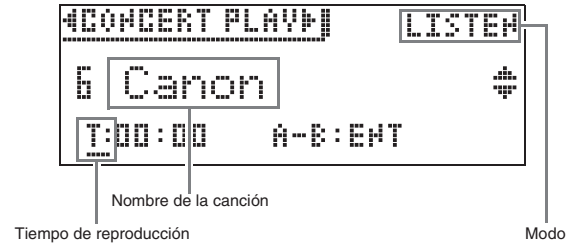
Interprete acompañado por la orquesta.

NOTA

- La Interpretación de concierto incluye 15 canciones, numeradas de 1 a 15.
- Como canción de Interpretación de concierto (Concert Play) puede utilizar una canción contenida en una unidad flash USB (canción de Interpretación de concierto obtenida con un PC, etc.) conectada al puerto USB del piano digital.
- Es posible la reproducción a un tempo lento (80% del original).
- No se admite el uso del metrónomo del piano digital durante la Interpretación de concierto.
- La Interpretación de concierto contiene grabaciones reales de una orquesta. Debido a ello, los sonidos del instrumento difieren de los tonos que se pueden seleccionar con este piano (página ES-10).
- Debido a las condiciones en que se realizó la grabación en vivo, la reproducción puede incluir sonidos respiratorios del ejecutante y ruidos de ejecución, entre otros.

Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)

1. Presione el botón **CONCERT PLAY**.



2. Utilice los botones de flecha ^ y v para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Para la lista de canciones, consulte "Lista de Interpretaciones de concierto" (página A-3).
- Utilice los botones de flecha < y > para desplazarse por las páginas de la lista de canciones.

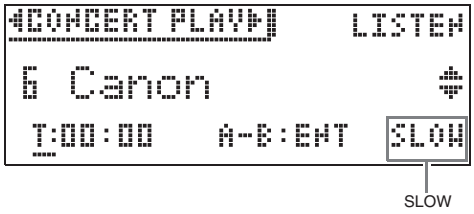
3. Utilice el botón **CONCERT PLAY** para ingresar al modo Escuchar ("LISTEN").

- Cada presión del botón **CONCERT PLAY** le permitirá cambiar entre los modos, como se muestra a continuación.

Escuchar (LISTEN) ⇄ Reproducir (PLAY)

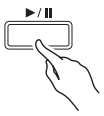
Español

4. Si desea reproducir a un tempo más lento (80%), presione el botón **METRONOME** para que se visualice “SLOW”.



- Para restablecer el tempo original, presione de nuevo el botón **METRONOME** para que desaparezca “SLOW” de la pantalla.

5. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la reproducción.



- Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página ES-8).
- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte “Acerca de la pantalla de inicio” (página ES-8).

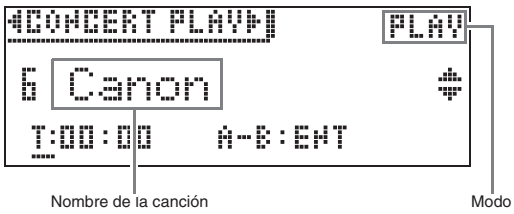
NOTA

- El volumen de reproducción se puede ajustar según sus preferencias. Para obtener información acerca del nivel de volumen, consulte “Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto” en la página ES-31.

Para tocar acompañado por una orquesta con la Interpretación de concierto (Modo de reproducción)

1. Para seleccionar una canción, realice los pasos 1 y 2 del procedimiento descrito en “Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)” (página ES-29).

2. Utilice el botón **CONCERT PLAY** para ingresar al modo de reproducción.



3. Si desea reproducir a un tempo más lento (80%), presione el botón **METRONOME** para que se visualice “SLOW”.

- Para restablecer el tempo original, presione de nuevo el botón **METRONOME** para que desaparezca “SLOW” de la pantalla.

4. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la reproducción.

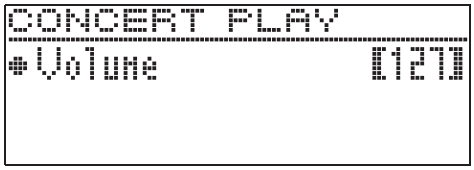
- Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página ES-8).
- Con algunas canciones, la parte para tocar acompañado (la parte que se interpretará en el piano digital) podría ser apenas audible durante la reproducción en el modo de reproducción.

5. Toque la parte para tocar acompañado en el piano digital.

- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte “Acerca de la pantalla de inicio” (página ES-8).

Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto

1. Mantenga presionado el botón **CONCERT PLAY** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para ajustar el volumen.
   - El rango de ajuste es de 0 a 127.
3. Presione el botón **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

Para la Interpretación de concierto puede reproducir en el piano digital, las canciones contenidas en una unidad flash USB obtenidas con un PC, etc.

- Para obtener más información, visite el siguiente sitio web.
  http://world.casio.com/

Para guardar en una unidad flash USB las canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

PREPARACIÓN

- Para poder utilizar una unidad flash USB, en primer lugar necesitará formatearla en el piano digital. Si desea más información, consulte "Preparar una unidad flash USB" en la página ES-51.

1. Conecte la unidad flash USB a su PC.
2. Copie los archivos de interpretación de concierto (ambos archivos .LSN y .PLY) desde su PC a la carpeta CP de la unidad flash USB.

Para reproducir canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **CONCERT PLAY**.
3. Presione el botón de flecha >. Aparecerá "USB" en la esquina derecha superior de la pantalla.

   - Si no hay ninguna unidad flash USB conectada al piano digital, aparecerá el mensaje "No Media" en la pantalla.
   - Para volver al contenido de la memoria del piano digital, presione el botón de flecha <.
4. Utilice los botones de flecha ^ y v para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
   - Para conocer los próximos pasos, consulte las siguientes páginas.
     – Proceda desde el paso 3 en "Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)", página ES-29
     – Proceda desde el paso 2 en "Para tocar acompañado por una orquesta con la Interpretación de concierto (Modo de reproducción)", página ES-30
   - Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

Biblioteca musical

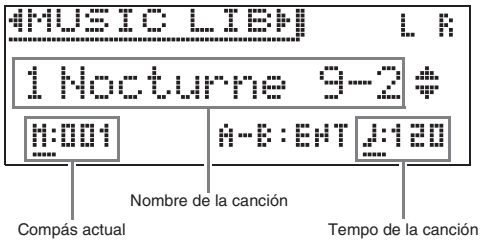
Puede utilizar la biblioteca musical para disfrutar escuchando o para practicar piezas de piano.

- La biblioteca musical incluye 60 canciones, numeradas de 1 a 60.
- También puede importar hasta 10 canciones (página ES-56 "Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital") desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital, y asignarles los números de canciones de la biblioteca musical números 61 a 70. Cualquier número de canción que ya contenga datos importados será indicado mediante un asterisco (*) entre el nombre y el número de la canción.

Para reproducir una canción específica de la biblioteca de canciones

1. Presione el botón **SONG**.

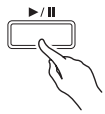
2. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar "MUSIC LIB".



3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Para la lista de canciones, consulte "Lista de la biblioteca musical" (página A-3).
- Utilice los botones de flecha < y > para desplazarse por las páginas de la lista de canciones.

4. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la reproducción.



- Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).
- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

NOTA

- Puede configurar los siguientes ajustes para la reproducción.
  - Nivel de volumen de la canción: Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI (página ES-40)
  - Tempo: Para configurar los ajustes del metrónomo (página ES-21)

Para practicar con una canción de la biblioteca musical

Podrá desactivar la parte de la mano izquierda o de la mano derecha de una canción y tocar el piano digital mientras suena.

NOTA

- La biblioteca musical incluye varios dúos. Mientras esté seleccionado un dúo, podrá desactivar el primer tono de piano (Primo) o el segundo (Secondo) y tocar acompañado de la canción.

PREPARACIÓN

- Seleccione la canción que desea practicar y ajuste el tempo. Consulte "Para configurar los ajustes del metrónomo" (página ES-21).
- Diversas melodías tienen partes de cambio de tempo para producir efectos musicales específicos.

1. Utilice el botón **SONG** para seleccionar la parte que desea reproducir (el sonido que no desea enmudecer).

- Cada presión del botón **SONG** le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.
  - L: Se reproduce la parte de la mano izquierda y se enmudece la parte de la mano derecha.
  - R: Se reproduce la parte de la mano derecha y se enmudece la parte de la mano izquierda.
  - L R: Se reproducen ambas partes, de la mano izquierda y de la mano derecha.

2. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la reproducción.

- Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

3. Toque la parte faltante en el teclado.

- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB

Su piano digital le permite reproducir archivos de audio*1 y archivos MIDI*2 guardados en una unidad flash USB disponible en el mercado.
Si desea más información, consulte "Unidad flash USB" en la página ES-50.

*1 Formato WAV (PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, estéreo)

*2 Archivos MIDI estándar (SMF formato 0/1), archivos de canciones del grabador MIDI (formato CSR), archivos CASIO MIDI (formato CM2)

PREPARACIÓN

- Prepare una unidad flash USB que contenga los datos que fueron grabados con el grabador de audio del piano digital. Si desea más información, consulte "Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB)" en la página ES-41.
  Para guardar los datos de canciones en la unidad flash USB para su reproducción, también puede hacerlo en su PC. Si desea más información, consulte "Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB" en la página ES-54.
- Inserte la unidad flash USB que contiene los datos que desea reproducir en el puerto de la unidad flash USB de su piano digital.
- No retire nunca la unidad flash USB mientras el piano digital está accediendo a los datos de canciones guardados en la misma. Si lo hiciese, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.

1. Presione el botón **SONG**.

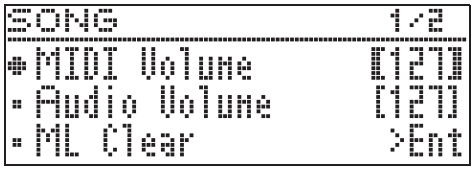
2. Utilice los botones **<** y **>** para seleccionar el tipo de datos de canciones que desea.
- Archivo MIDI: SMF
- Archivo de audio: AUDIO PLAY

3. Utilice los botones de flecha **^** y **v** para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
- Utilice los botones de flecha **<** y **>** para desplazarse por las páginas de la lista de canciones.

4. Presione el botón **▶/❚❚** para iniciar la reproducción.
- Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).
- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones

1. Mantenga presionado el botón **SONG** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

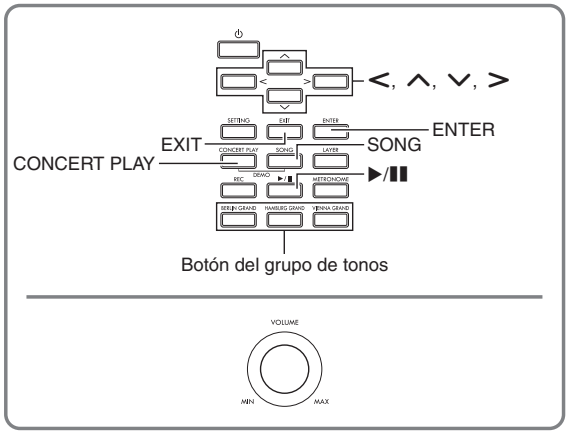


2. Utilice los botones **^** y **v** para seleccionar el tipo de datos de canciones que desea.
- Archivo MIDI: Volumen MIDI
- Archivo de audio: Volumen de audio

3. Utilice los botones de flecha **<** (–) y **>** (+) para ajustar el volumen.
- El rango de ajuste es de 0 a 127.

4. Presione el botón **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Canción de demostración



Todas las canciones incorporadas al piano digital se pueden reproducir por el simple placer de escucharlas.

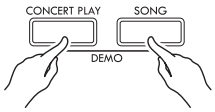
Canciones de demostración de piano de cola: 6
Canciones de interpretación de concierto: 15
Canciones de la biblioteca musical: 60

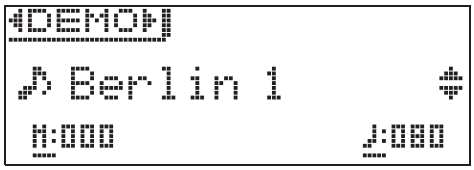
¡IMPORTANTE!

- Después de seleccionar una canción incorporada, se puede tardar varios segundos en cargar los datos de la canción. Las teclas del teclado y las operaciones de los botones se deshabilitan mientras se están cargando los datos. Si está tocando algo en el teclado, la siguiente operación puede provocar el cese de la salida.

Reproducción de canciones de demostración

1. Presione simultáneamente los botones **CONCERT PLAY** y **SONG**.





- Se iniciará la reproducción de la canción de demostración de piano de cola 1.
- Podrá tocar junto con las canciones de demostración.

2. Para cambiar a otra canción, utilice los botones de flecha ∨ y ∧ para seleccionar el nombre de una canción y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Se inicia la reproducción de canciones de demostración.
- Con los botones de flecha < y > puede desplazarse por los grupos de canciones, en el siguiente orden: Canciones de demostración de piano de cola → Canciones de interpretación de concierto → Canciones de la biblioteca musical. Al seleccionar otro grupo de canciones, se seleccionará la canción 1 de tal grupo.
- Para obtener información acerca de las canciones de cada grupo, consulte las listas de canciones en la página A-3.
- También podrá cambiar a una canción del grupo de piano de cola mientras se están reproduciendo las canciones de demostración. Presione uno de los siguientes botones para seleccionar el sonido de piano de cola que desee: **BERLIN GRAND**, **HAMBURG GRAND**, **VIENNA GRAND**.

3. Para detener la reproducción de demostración, presione el botón ▶/▮▮ o el botón **EXIT**.

NOTA

- Las operaciones de selección de la canción y cese de reproducción descritas anteriormente son las únicas operaciones que se pueden realizar durante la reproducción de la canción de demostración.

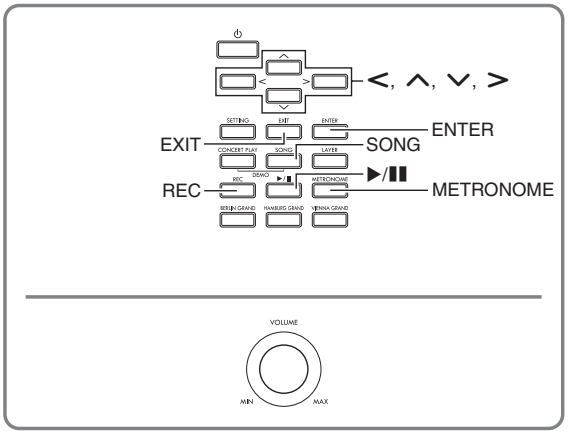
Comparar los sonidos de piano de cola

Una simple operación le permitirá reproducir canciones de demostración que resaltan las características especiales de cada uno de los siguientes sonidos de piano de cola, para que pueda escuchar la diferencia entre los mismos. BERLIN GRAND, HAMBURG GRAND, VIENNA GRAND.

1. Mantenga presionado el botón del sonido cuya canción de demostración desea escuchar (**BERLIN GRAND**, **HAMBURG GRAND**, o **VIENNA GRAND**) hasta que se inicie la reproducción de la primera canción de demostración asignada al sonido.

- Dispone de un total de seis canciones de demostración de piano de cola, dos para cada uno de los sonidos de piano de cola (BERLIN GRAND, HAMBURG GRAND, y VIENNA GRAND). Al iniciar la reproducción, las dos canciones se reproducen en bucle, una después de la otra. Para la lista de canciones, consulte “Lista de canciones de demostración del piano de cola” (página A-3).
- Para cambiar a otra canción de demostración o para detener su reproducción, realice los pasos 2 a 3 de “Reproducción de canciones de demostración” (página ES-34).

Grabación y reproducción

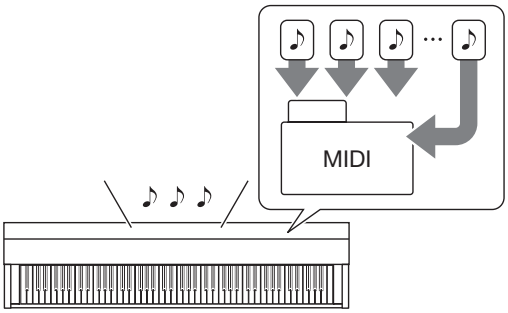
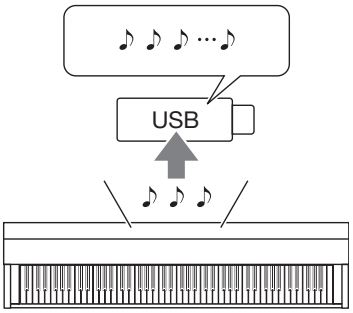


Su piano digital le permite grabar sus interpretaciones y reproducirlas en cualquier momento. Dispone de dos funciones de grabación: un grabador MIDI y una grabadora de audio. Seleccione la función que mejor se adapte al tipo de grabación que desee realizar.

¡IMPORTANTE!

- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asumirá ninguna responsabilidad por daños, lucro cesante, o reclamos de terceras partes que surjan de la pérdida o borrado de datos grabados ocasionados por mal funcionamiento, reparación o cualquier otro motivo.

■ Funciones de grabación

Grabador MIDI	Grabadora de audio
Los datos de interpretación en el teclado se graban en la memoria del piano digital como datos MIDI*, en dos pistas (áreas de almacenamiento de datos de interpretación en el teclado).	Los datos de ejecución en el teclado se graban en la unidad flash USB como datos de audio.
	

Grabador MIDI	Grabadora de audio
• Los datos de ejecución en el teclado (pulsación/liberación de las teclas, presión de pulsación, etc.) se graban como datos MIDI. • El tamaño de los datos MIDI es mucho más pequeño que los datos de audio, facilitando su posterior edición en un PC, etc. • Capacidad de grabación admisible: Hasta 5.000 notas (total de pistas 1 y 2), un archivo solamente	• Al igual que un reproductor de música o grabador de cinta portátil, las notas se graban como datos de audio. • Los archivos de datos de audio son más grandes que los archivos de datos MIDI. Los archivos de datos de audio ofrecen la ventaja de facilitar su reproducción en un PC, reproductor de música portátil, etc. • Capacidad de grabación admisible: hasta 99 archivos, cada uno con una duración máxima de 25 minutos
Lo que puede hacer... Grabar en una pista mientras se está reproduciendo la otra pista Pista 1: Ejecución en el teclado → Mientras se está reproduciendo... Pista 2: Ejecución en el teclado	**Lo que puede hacer...** Grabar la interpretación mientras se reproduce una canción grabada con el grabador MIDI Reproducción de la canción del grabador MIDI + Ejecución en el teclado → Grabación

■ Funciones de reproducción

Grabador MIDI	Grabadora de audio
Reproduce la pista 1 y la pista 2 (de forma simultánea o individual). • Con el grabador MIDI, el piano digital ejecuta automáticamente la reproducción por medio de su fuente de sonido interna, de acuerdo con los datos de la interpretación grabados como datos MIDI.	Puede reproducir los datos de audio desde una unidad flash USB. • La grabadora de audio reproduce la forma de onda del sonido grabado como datos de audio.
Lo que puede hacer... Tocar el teclado acompañado por la reproducción de las pistas 1 y 2 Pista 1 → Mientras se está reproduciendo... Pista 2 → Mientras se está reproduciendo... Ejecución en el teclado Después de la grabación, cambiar el tempo de la pista 1 Por ejemplo, puede grabar a un tempo lento y luego reproducirlo a un tempo más rápido. • El tempo ajustado para la pista 1 se aplica a la pista 2.	**Lo que puede hacer...** Tocar en el teclado acompañado por la reproducción de los datos de audio Reproducción de una canción contenida en una unidad flash USB + Ejecución en el teclado

* MIDI
MIDI es una abreviatura de “Musical Instrument Digital Interface”. Es un estándar universal para el intercambio de datos de interpretación entre instrumentos musicales, PC y otros dispositivos (pulsación/liberación de teclas, presión de pulsación, etc.), independientemente del fabricante. Los datos de interpretación se denominan en este caso “datos MIDI”.

• Para obtener más información acerca de los formatos de archivos compatibles con este piano digital, consulte “Tipos de datos compatibles con el piano digital” (página ES-52).

Grabador MIDI (grabación en la memoria del piano digital)

Después de grabar en una de las pistas de una canción, podrá grabar en la otra pista mientras escucha lo que ha grabado en la primera pista.

- Los siguientes elementos se reflejan en los datos cuando se graba en las pistas.
  - Interpretación en el teclado y operaciones del pedal
  - Ajuste del tono
  - Ajuste de tempo
  - Ajuste de tiempo
  - Ajuste de estratificación (sólo pista 1)
  - Ajuste de división (sólo pista 1)
  - Modo Dúo (solo pista 1)
  - Efectos (solo pista 1)
  - Simulador acústico (solo pista 1)
  - Ajuste de temperamento (solo pista 1)
  - Ajuste de afinación estirada (solo pista 1)
- Cuando el número de notas de la memoria exceda el valor máximo, la grabación se detiene automáticamente.
- Al iniciar una nueva grabación se borrarán los datos grabados previamente en la memoria.
- Cualquier fallo en el suministro de energía eléctrica durante la grabación hará que se borren todos los datos de la pista que se estaba grabando.

Para grabar en una pista específica de una canción

NOTA

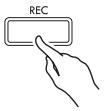
- El piano digital se puede configurar para activar el conteo audible antes del inicio de la grabación (Pre-conteo). Para obtener información sobre cómo configurar los ajustes de preconteo, consulte “Para configurar los ajustes de preconteo” (página ES-39).

PREPARACIÓN

- Seleccione el tono y los efectos (sólo pista 1) que desea utilizar para su grabación.
  Tono (página ES-10)
  Efectos (página ES-15)
- Si desea que el metrónomo suene mientras usted está grabando, configure los ajustes de tiempo y tempo y, a continuación, presione el botón **METRONOME**. Si desea más información, consulte “Uso del metrónomo” en la página ES-21.

1. Presione el botón **REC**.

- “Rec Wait...” aparece en la pantalla indicando espera de grabación.



2. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar “MIDI REC”.

3. Utilice el botón **REC** para seleccionar una pista para la grabación.

- L: Pista 1
  R: Pista 2

4. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la grabación.

- La grabación también se puede iniciar con solo tocar algo en el teclado.

5. Para detener la grabación, presione el botón ▶/❚❚.

- Se visualiza “Rec Song” para indicar que la canción grabada está en espera de reproducción.
- Para reproducir la pista recién grabada, presione el botón ▶/❚❚.

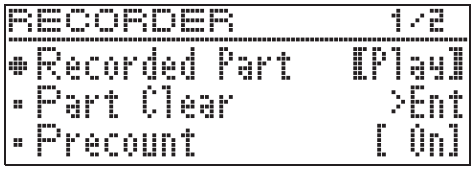
Para grabar la otra pista de una canción

Podrá escuchar la reproducción de la pista grabada mientras se graba en la otra pista.

PREPARACIÓN

- Seleccione el tono y los efectos (sólo pista 1) que desea utilizar para su grabación.
  Tono (página ES-10)
  Efectos (página ES-15)
- Si desea que el metrónomo suene mientras usted está grabando, configure los ajustes de tiempo y tempo y, a continuación, presione el botón **METRONOME**. Si desea más información, consulte "Uso del metrónomo" en la página ES-21.

1. Mantenga presionado el botón **REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Recorded Part".

3. Utilice los botones de flecha < y > para habilitar la (Play) o deshabilitar (Mute) de la pista grabada.

4. Presione el botón **REC**.

- "Rec Wait..." aparece en la pantalla indicando espera de grabación.

5. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar "MIDI REC".

6. Utilice el botón **REC** para seleccionar una pista para la grabación.

- L: Pista 1
  R: Pista 2
- "L" y "R" indican la información del estado acerca de las pistas izquierda y derecha, como se describe a continuación.
  – Si se selecciona "Play" en el paso 3 de arriba:
  Parpadeando: Pista que se va a grabar.
  Iluminada: Pista que se va a reproducir.
  – Si se selecciona "Mute" en el paso 3 de arriba:
  Parpadeando: Pista que se va a grabar.
  Apagada: Pista que desea enmudecer.

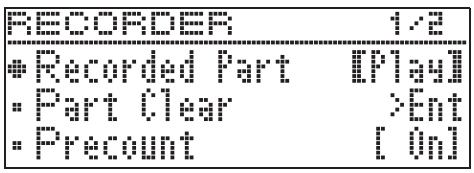
7. Presione el botón ▶/❚❚ o toque algo en el teclado.

- Esto hará que se inicie tanto la reproducción de la pista grabada como la grabación de la otra pista.

8. Para detener la grabación, presione el botón ▶/❚❚.

Para configurar los ajustes de preconteo

1. Mantenga presionado el botón **REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Precount".

3. Utilice los botones de flecha < y > para habilitar la (On) o deshabilitar (Off) el preconteo.

4. Presione el botón **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Español

Para reproducir desde la memoria del piano digital

1. Presione el botón **SONG**.

2. Utilice los botones de flecha **<** y **>** para seleccionar “MIDI PLAY”.

```
MIDI PLAY
```

3. Utilice el botón **SONG** para seleccionar la pista que desea reproducir.
   - Cada presión del botón **SONG** le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.
     L: Pista 1
     R: Pista 2
     L R: Pista 1 y pista 2

4. Presione el botón **▶/❚❚** para iniciar la reproducción.
   - Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página ES-8).

NOTA

- Puede cambiar el tempo, el efecto y otros ajustes durante la reproducción.

Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI

1. Mantenga presionado el botón **SONG** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

```
SONG                    1/2
▪MIDI Volume          [127]
 Audio Volume         [127]
 ML Clear              >Ent
```

2. Utilice los botones de flecha **^** y **v** para seleccionar “MIDI Volume”.

3. Utilice los botones de flecha **< (–)** y **> (+)** para ajustar el volumen.
   - El rango de ajuste es de 0 a 127.

4. Presione el botón **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Para borrar datos grabados

El siguiente procedimiento permite borrar una pista específica de una canción.

¡IMPORTANTE!

- El procedimiento descrito a continuación permite borrar todos los datos de la pista seleccionada. Tenga en cuenta que la operación de borrado no puede revertirse. Cerciórese de que ya no necesita los datos contenidos en la memoria del piano digital antes de realizar los siguientes pasos.

1. Mantenga presionado el botón **REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

```
RECORDER                1/2
▪Recorded Part        [Play]
 Part Clear            >Ent
 Precount              [ On]
```

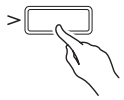
2. Utilice los botones de flecha **^** y **v** para seleccionar “Part Clear” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

```
●Part Clear
```

3. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar la pista que desea borrar y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- L: Pista 1
  R: Pista 2
- Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".

4. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de borrado.



- Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha <.
- El mensaje "Please Wait..." permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB)

Todo lo que toque en el piano digital se grabará en la unidad flash USB como datos de audio (archivos WAV*). Si toca el piano digital mientras se reproducen los datos guardados en la memoria del piano digital, los datos reproducidos y su ejecución en el teclado se graban en la unidad flash USB.

* PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, Estéreo

- Cada vez que se graban datos de audio en la unidad flash USB, se les asigna un nombre de archivo nuevo y, por lo tanto, no se sobrescriben los datos existentes.
- La grabación y reproducción de la grabadora de audio se realiza por medio de dos canales (izquierdo, derecho), al igual que un equipo estéreo estándar.
- Los tonos de reproducción de las canciones de interpretación de concierto no se pueden grabar en una unidad flash USB con el grabador de audio.
- No retire nunca la unidad flash USB mientras la grabadora de audio está grabando o durante una reproducción en curso. Si lo hiciese, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.

Para grabar la ejecución en el teclado en una unidad flash USB

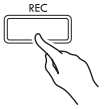
PREPARACIÓN

- Asegúrese de formatear la unidad flash USB en el piano digital antes del uso. Si desea más información, consulte "Unidad flash USB" en la página ES-50.

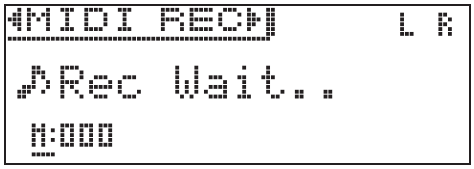
1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.

- Cuando usted conecta una unidad flash USB, el piano digital debe "montarla" previamente y prepararse para el intercambio de datos. Tenga en cuenta que las operaciones del piano digital se deshabilitan momentáneamente durante el proceso de montaje de la unidad flash USB. Puede demorar unos 10 o 20 segundos o aún mas para que la unidad flash USB sea montada. No intente realizar ninguna operación en el piano digital mientras se está ejecutando una secuencia de montaje. La unidad flash USB debe ser montada cada vez que la conecta al piano digital.

2. Presione el botón **REC**.



- "Rec Wait..." aparece en la pantalla indicando espera de grabación.



3. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar "AUDIO REC".

4. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la grabación.

- La grabación también se puede iniciar con solo tocar algo en el teclado.

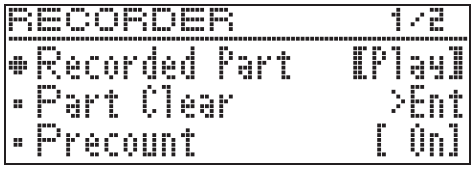
5. Para detener la grabación, presione el botón ▶/❚❚.

- Los datos grabados con el grabador de audio se guardan como archivos WAV en la unidad flash USB. Los archivos reciben automáticamente un nombre asignado en la secuencia de "TAKE01.WAV" a "TAKE99.WAV".
- Si desea continuar con la grabación, realice las operaciones desde el paso 2 de este procedimiento. Para reproducir inmediatamente después de grabar, presione el botón ▶/❚❚.

Para grabar la interpretación en el teclado mientras se reproduce una canción del grabador MIDI o datos de una canción

- Para los datos de canciones, puede reproducir la última pieza de la biblioteca musical que se escuchó.

1. Mantenga presionado el botón **REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha ∨ y ∧ para seleccionar “Audio Rec with MIDI”.

3. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar el tipo de canción que desea reproducir.
   - MIDI PLAY: Grabador MIDI
     MUSIC LIB: Biblioteca musical
   - Si no desea reproducir nada, seleccione “Off”.
4. Presione el botón **REC**.
   - “Rec Wait...” aparece en la pantalla indicando espera de grabación.
5. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar “AUDIO REC”.

6. Presione el botón ▶/❚❚.
   - Con esto se inicia la reproducción y grabación. Toque el teclado con acompañamiento.
7. Para detener la grabación, presione el botón ▶/❚❚.
   - Si desea continuar con la grabación, realice las operaciones desde el paso 4 de “Para grabar la ejecución en el teclado en una unidad flash USB” (página ES-41). Para reproducir inmediatamente después de grabar, presione el botón ▶/❚❚.

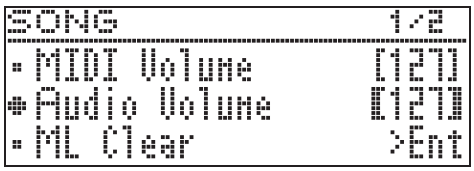
Para reproducir datos grabados en una unidad flash USB

- Realice los siguientes pasos para reproducir la última canción que ha grabado.
- Para obtener información acerca de la selección de un archivo para reproducción, consulte “Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB” (página ES-33).
- No es posible cambiar el tempo de reproducción de un archivo de audio.

1. Presione el botón **SONG**.
2. Utilice los botones de flecha < y > para seleccionar “AUDIO PLAY”.
3. Presione el botón ▶/❚❚ para iniciar la reproducción.
   - Para obtener detalles sobre estas operaciones (reproducción, pausa, retroceso, avance rápido, repetición A-B, etc.), consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página ES-8).

Para ajustar el nivel de volumen del grabador de audio

1. Mantenga presionado el botón **SONG** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.



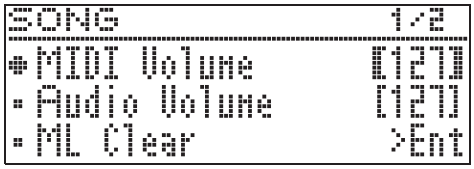
2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Audio Volume”.
3. Utilice los botones de flecha < **(–)** y > **(+)** para ajustar el volumen.
   - El rango de ajuste es de 0 a 127.
4. Presione el botón **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Para borrar los datos de canciones del grabador de audio seleccionados actualmente

¡IMPORTANTE!

- El procedimiento descrito a continuación permite borrar todos los datos del archivo seleccionado. Tenga en cuenta que la operación de borrado no puede revertirse. Cerciórese de que ya no necesita los datos contenidos en la memoria del piano digital antes de realizar los siguientes pasos.

1. Mantenga presionado el botón **SONG** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

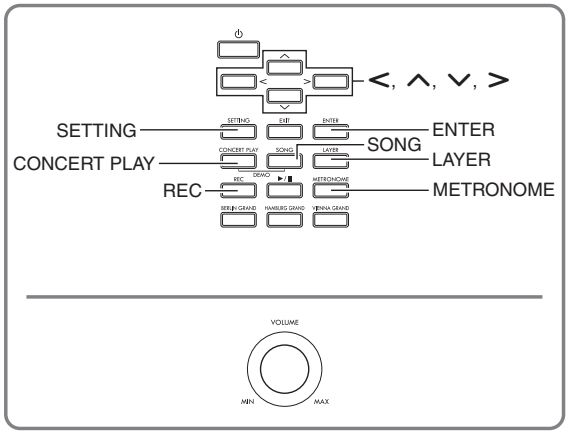


2. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Audio Delete” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

3. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de borrado.

- Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha <.
- El mensaje “Please Wait...” permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece “Complete!” (Completado) en la pantalla.

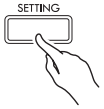
Configuración de los ajustes del piano digital



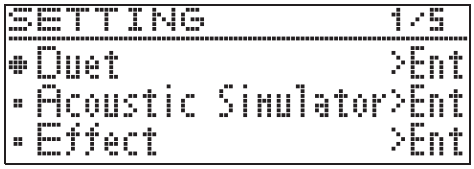
Las pantallas de ajuste explicadas en esta sección también se pueden visualizar con el botón **SETTING**. En esta sección se explica cómo visualizar la lista de ajustes y parámetros.

Configuración de los ajustes

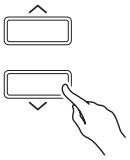
1. Presione el botón **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.



- Se visualiza una lista de parámetros.

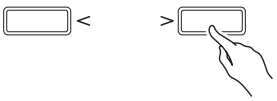


2. Utilice los botones de flecha ^ y v para seleccionar un parámetro.



- Para obtener más información sobre los parámetros, consulte "Lista de parámetros" (página ES-45). Las celdas sombreadas en la lista de parámetros son elementos de menú de nivel superior.
- La indicación ">Ent" a la derecha de un elemento significa que si presiona el botón **ENTER** mientras ese elemento está seleccionado, se visualizará un submenú de parámetros.

3. Utilice los botones de flecha < y > para cambiar el valor o el ajuste actualmente seleccionado.



- Para obtener más información sobre los procedimientos de ajuste, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

4. Tras realizar el ajuste del parámetro, presione el botón **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Lista de parámetros

- Un asterisco (*) a la izquierda de un nombre de elemento en la columna "Texto visualizado", indica que la configuración del elemento puede guardarse como escena de usuario ("Creación de su propia escena (User Scene)", página ES-27). El diamante negro (◆) y el diamante blanco (◇) indican los elementos cuyos ajustes se reflejan durante la reproducción de la canción de escena.
  ◆: Aplicable cuando la canción de escena (página ES-28) es una canción del grabador MIDI.
  ◇: Aplicable cuando la canción de escena (página ES-28) es una canción de la biblioteca musical (preajustada), canción del grabador MIDI, archivo CASIO MIDI, o canción del archivo MIDI estándar.

Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Duet >Ent	Parámetros del modo Dúo (Duet).		
* Duet Mode	Ajuste del modo Dúo (Duet Mode) • El Simulador de sala y el coro (chorus) no se pueden aplicar durante el modo de Paneo a dúo.	(Consulte la página de la derecha.)	División del teclado para ejecuciones a dúo (página ES-17)
* Upper Octave	Octava del teclado derecho (Upper Octave)		Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo (página ES-18)
* Lower Octave	Octava del teclado izquierdo (Lower Octave)		
Acoustic Simulator >Ent	Parámetros del simulador acústico (Acoustic Simulator)		
*◆ Hammer Response	Respuesta de martillo (Hammer Response)	(Consulte la página de la derecha.)	Ajuste de las características de sonido de un piano acústico (página ES-13)
*◆ Lid Simulator	Lid Simulator (Lid Simulator)		
*◆ Damper Resonance	Resonancia amortiguada (Damper Resonance)		
*◆ Damper Noise	Ruido del apagador (Damper Noise)		
*◆ String Resonance	Resonancia de cuerdas (String Resonance)		
*◆ Open String Reso.	Resonancia con cuerdas abiertas (Open String Resonance)		
*◆ Aliquot Resonance	Resonancia Aliquot (Aliquot Resonance)		
*◆ Pedal Action Noise	Ruido de activación del pedal (Pedal Action Noise)		
*◆ Key On Action Noise	Ruido de activación al pulsar las teclas (Key On Action Noise)		
*◆ Key Off Action Noise	Ruido de activación al soltar las teclas (Key Off Action Noise)		
Effect >Ent	Parámetros del efecto de tono (Effect)		
*◇ Hall Simulator	Simulador de sala (Hall Simulator) • El Simulador de sala se puede deshabilitar seleccionando "OFF" (Deshabilitado) para este ajuste.	(Consulte la página de la derecha.)	Para aplicar un simulador de salas (página ES-15)
*◇ Position	Posición de escucha del sonido del instrumento (Position)		
*◇ Chorus	Coro (Chorus)		Para aplicar coro (chorus) a un tono (página ES-16)
*◆ Brilliance	Brillantez (Brilliance)		Para ajustar la brillantez (página ES-16)

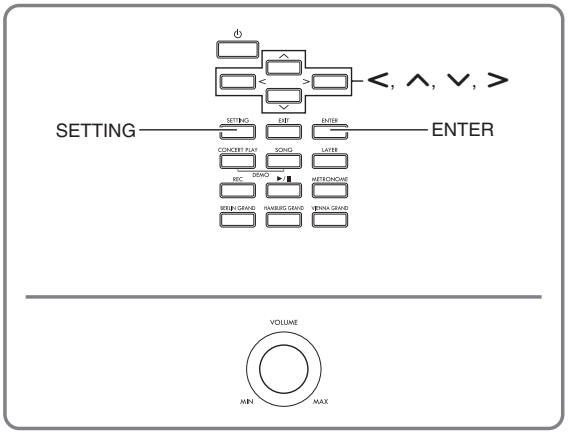
Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Keyboard >Ent	Parámetros del teclado (Keyboard)		
* Touch Response	Respuesta al tacto (Touch Response)	(Consulte la página de la derecha.)	Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto) (página ES-22)
* Transpose	Cambia la altura tonal de las notas en unidades de semitono (Transpose). • Si se eleva la clave del piano digital, podrá dar lugar a la distorsión de las notas más agudas en el rango de un tono.		Para cambiar la altura tonal en pasos de semitono (Transposición) (página ES-23)
* Octave Shift	Cambia la altura tonal de las notas en unidades de octava (Octave Shift) • Si se eleva la clave del piano digital, podrá dar lugar a la distorsión de las notas más agudas en el rango de un tono.		Desplazamiento de octava (página ES-24)
*◆ Temper. Type	Tipo de temperamento (Temperament Type)		Cambio del temperamento del teclado (página ES-25)
*◆ Temper. Base Note	Nota base del temperamento (Temperament Base Note)		
*◆ Stretch Tune	Afinación estirada (Stretch Tune). Selecciona una curva de afinación.		Para cambiar la curva de afinación (Afinación estirada) (página ES-24)
* Tuning	Realiza ajustes finos de la altura tonal de las notas (Tuning).		Afinación fina (Afinación) (página ES-23)
Layer/Split >Ent	Parámetros de estratificación (Layer) y parámetros de división (Split) • La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón **LAYER**. • Si el piano digital está en el modo Dúo, la pantalla de edición no aparecerá.		
* Upper1 Octave	Ajuste de octava de estratificación Superior 1 (Upper1 Octave)	(Consulte la página de la derecha.)	Para cambiar la octava de cada capa (página ES-19)
* Upper2 Octave	Ajuste de octava de estratificación Superior 2 (Upper2 Octave)		
* Layer Balance	Balance de volumen de estratificación (Layer Balance)		Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados (página ES-19)
* Lower Octave	Ajuste de octava más baja de la división (Lower Octave)		Para modificar los ajustes de división (página ES-21)
* Lower Volume	Ajuste de volumen más bajo de la división (Lower Volume)		
* Split Point	Ajuste del punto de división (Split Point)		
* Lower Pedal	Pedal inferior (Lower Pedal). Permite seleccionar si las operaciones del pedal amortiguador afectarán o no a los tonos de rango bajo cuando el teclado está dividido.		
Concert Play >Ent	Parámetros de la interpretación de concierto (Concert Play) • La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón **CONCERT PLAY**.		
* Volume	Volumen de reproducción (Volume)	(Consulte la página de la derecha.)	Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto (página ES-31)

Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Song >Ent	Parámetros de los datos de canciones • La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón **SONG**.		
* MIDI Volume	Volumen de reproducción de las canciones de demostración de la biblioteca musical, grabador MIDI, archivo Standard MIDI y piano de cola (MIDI Volume)	(Consulte la página de la derecha.)	Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI (página ES-40) Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones (página ES-33)
Audio Volume	Volumen de reproducción de las canciones del grabador de audio (Audio Volume)		Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones (página ES-33)
ML Clear >Ent	Borrado de las canciones de usuario de la biblioteca musical (Music Library Clear) 1.Utilice los botones de flecha ∨ y ∧ para seleccionar el número de la canción que desea borrar y, a continuación, presione el botón **ENTER**. • Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?". 2.Para borrar presione el botón de flecha >. • Para cancelar, presione el botón de flecha <. • El mensaje "Please Wait..." permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.	–	–
Audio Delete >Ent	Borra la canción actualmente seleccionada en el grabador de audio (Audio Delete).	–	Para borrar los datos de canciones del grabador de audio seleccionados actualmente (página ES-43)
Recorder >Ent	Parámetros de la función de grabación (Recorder) • La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón **REC**.		
Recorded Part	Reproducción de la parte grabada (Recorded Part)	(Consulte la página de la derecha.)	Para grabar la otra pista de una canción (página ES-39)
Part Clear >Ent	Borrado de la pista (Part Clear)	–	Para borrar datos grabados (página ES-40)
Precount	Pre-conteo previo a la reproducción de la canción (Precount)	(Consulte la página de la derecha.)	Para configurar los ajustes de preconteo (página ES-39)
Audio Rec with MIDI	Para la grabación de audio, es posible seleccionar si durante la grabación se reproducirá o no una canción de la biblioteca musical o del grabador MIDI (Audio Rec with MIDI).		Para grabar la interpretación en el teclado mientras se reproduce una canción del grabador MIDI o datos de una canción (página ES-42)
Metronome >Ent	Parámetros de la función del metrónomo (Metronome) • La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón **METRONOME**.		
Tempo	Tempo del metrónomo (Tempo)	(Consulte la página de la derecha.)	Uso del metrónomo (página ES-21)
Beat	Tiempo del metrónomo (Beat) • Este ajuste no se puede cambiar mientras se está reproduciendo una canción de la biblioteca musical.		
Volume	Nivel de volumen del metrónomo (Volume)		

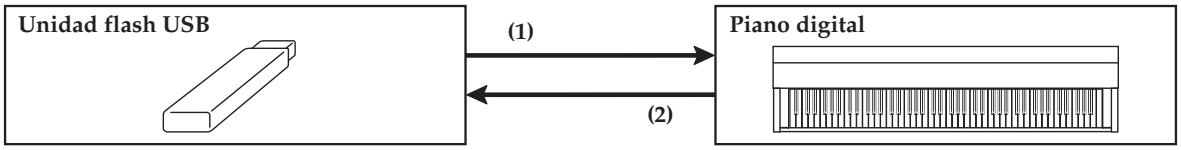
	Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Scene >Ent		Parámetros de escena (Scene)		
	Write >Ent	Guardar escena de usuario (Write)	–	Guardado de una escena de usuario (página ES-27)
	Clear >Ent	Borrar escena de usuario (Clear)	–	Borrado de una escena de usuario (página ES-28)
General >Ent		Otros parámetros del piano digital (Others)		
	LCD Contrast	Contraste de la pantalla del piano digital (LCD Contrast)	(Consulte la página de la derecha.)	Ajuste del contraste de la pantalla (página ES-7)
	Auto Resume	Copia de seguridad de la configuración del piano digital (Auto Resume). Cuando este ajuste está habilitado, al apagar el piano digital se retienen los ajustes vigentes que serán restaurados al volver a encender el piano. • Los siguientes ajustes no se retienen. Selección de la parte de la canción (LR), bloqueo de funcionamiento, control local, modo de canción de la interpretación de concierto (LISTEN, PLAY), tempo de la canción de la interpretación de concierto	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	–
	Auto Power Off	Apagado automático (Auto Power Off)	(Consulte la página de la derecha.)	Apagado automático (página ES-6)
	Operation Lock	Bloqueo de funcionamiento (Operation Lock). Active este ajuste cuando desee proteger los botones contra el accionamiento no intencional. Cuando se activa este ajuste, se bloquean los botones del piano digital (excepto el botón ⏻ (Encendido) y los botones requeridos para desbloquear) para que no se pueda realizar ninguna operación.	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	–
*	Half Pedal Pos.	Posición de medio pedal (Half Pedal Position)	(Consulte la página de la derecha.)	Para ajustar la posición de activación de medio pedal (página ES-12)
	Headphone Mode	Modo auriculares (Headphone Mode). En el modo auriculares, la compensación del timbre se realiza automáticamente cuando se están utilizando auriculares para reproducir la expansión natural del sonido que llega a los oídos durante la interpretación de un piano acústico. El ajuste predeterminado inicial es “On”. • On: Habilitado; Off: Deshabilitado	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	–
	Volume Sync EQ	Volume Sync equalizer (Volume Sync Equalizer). La compensación del timbre se realiza automáticamente de acuerdo con el nivel de volumen. Esta función permite que los graves y/o agudos sean más fáciles de escuchar, incluso a bajos niveles de volumen. El ajuste predeterminado inicial es “Normal”. • Off: Compensación deshabilitada; Weak: Compensación débil; Normal: Compensación normal; Strong: Compensación fuerte • Esta función es aplicable al sonido emitido por los altavoces del piano digital. • La compensación no se realiza mientras haya algún dispositivo conectado al terminal **LINE OUT R** o **L/MONO** del piano digital (página ES-68 “Conexión de un equipo de audio o un amplificador”).	Off (Deshabilitado), Weak, Normal, Strong	–
	Factory Reset >Ent	Restablece el sistema a los ajustes iniciales predeterminados de fábrica (Factory Reset).	–	Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica (página ES-7)

Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
MIDI >Ent	Parámetros MIDI (MIDI)		
Local Control	Control local (Local Control). Si selecciona "Off" para el control local, se desconectará la fuente de sonido del piano digital, lo cual significa que el piano digital no emitirá ningún sonido al presionar las teclas. • Ciertas operaciones del piano digital pueden dar lugar a que el control local se active automáticamente.	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	
Keyboard CH	Canal de envío (Keyboard Channel). Especifica uno de los canales MIDI (1 a 16) como el canal de envío para enviar mensajes MIDI a un dispositivo externo.	1 a 16	
Hi-Res Vel Out	Activación/desactivación de la salida MIDI con velocidad de alta resolución (High-Resolution Velocity MIDI Out). Habilita/deshabilita la sensibilidad del teclado (velocidad) para la salida MIDI al pulsar o liberar las teclas. • Al activar este ajuste, la información de velocidad de alta resolución es enviada a MIDI OUT, la cual corresponde al prefijo de velocidad de alta resolución estándar de MIDI. • Cuando se desactiva este ajuste, se deshabilita el envío de la información de velocidad de alta resolución a MIDI OUT. En este caso, la velocidad de nivel normal de 127 es enviada a MIDI OUT. • El ajuste de activación/desactivación de esta opción es aplicable a la salida MIDI para el terminal MIDI OUT y el puerto USB solamente. La fuente de sonido interna del piano digital siempre genera velocidad de alta resolución, independientemente de si el ajuste de esta opción está activado o desactivado.	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	
USB FLASH >Ent	Parámetros de la unidad flash USB (USB FLASH)		
Load >Ent	Carga los datos de la unidad flash USB en la memoria del piano digital (Load).	–	Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital (página ES-56)
Save >Ent	Guarda los datos de la memoria del piano digital en la unidad flash USB (Save).	–	Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB (página ES-55)
Delete >Ent	Borra los datos de una unidad flash USB (Delete).	–	Borrar un archivo de la unidad flash USB (página ES-57)
Rename >Ent	Cambia el nombre de un archivo de una unidad flash USB (Rename).	–	Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB (página ES-57)
Format >Ent	Formateo de la unidad flash USB (Format).	–	Para formatear una unidad flash USB (página ES-54)

Unidad flash USB



Su piano digital permite ejecutar las siguientes operaciones de la unidad flash USB.



(1) Unidad flash USB en el piano digital

1-1. Reproducción de los datos de audio
- Canciones del grabador de audio
  - ☞ Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB (página ES-33)
- Datos de audio en general
  - ☞ Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB (página ES-54)
- Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.
  - ☞ Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. (página ES-31)

1-2. Cargar datos en la memoria del piano digital
- Canciones del grabador MIDI
- Escena de usuario
  - ☞ Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital (página ES-56)

1-3. Borrado de los datos
- ☞ Borrar un archivo de la unidad flash USB (página ES-57)

(2) Guardar datos del piano digital en una unidad flash USB

- Canciones de la grabadora de audio*
  - ☞ Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB) (página ES-41).
    - * Durante la grabación de una canción del grabador de audio, los datos se van guardando directamente en la unidad flash USB, de modo que la operación de guardar no será necesaria.
- Canciones del grabador MIDI
- Escena de usuario
  - ☞ Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB (página ES-55)

Preparar una unidad flash USB

En esta sección se explicarán los siguientes puntos requeridos para preparar una unidad flash USB antes de utilizarla con el piano digital.

- Unidad flash USB compatible con el piano digital
- Tipos de datos compatibles con el piano digital cuando se utiliza una unidad flash USB
- Saber cómo insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital
- Formateo de una unidad flash USB

Unidades flash USB compatibles

Capacidad: Se recomienda 32 GB o menos

⚠PRECAUCIÓN

- Se ha confirmado el funcionamiento del tipo de unidad flash USB del tipo mencionado arriba, pero no se garantiza el funcionamiento.
- Utilice una unidad flash USB diferente en formato FAT (FAT32).
- Es posible que no se pueda utilizar una unidad flash USB que sea reconocida como múltiples unidades en su PC.
- No se admiten unidades flash USB reconocidas por el PC como CD-ROM.
- No se admiten unidades flash USB que dispongan de las funciones antivirus y/o funciones de seguridad.

Tipos de datos compatibles con el piano digital

Datos de audio

- Formato WAV:
  Formato de archivo de audio estándar utilizando principalmente por Windows. Debe tener un formato compatible para permitir la reproducción en un PC o un reproductor de música portátil. Se requiere PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, formato WAV estéreo (extensión del nombre de archivo: .WAV) para permitir la reproducción en un PC o un reproductor de música portátil.

Datos MIDI

- Formato CSR:
  Formato de archivo original de CASIO. Con este formato de archivo se añaden datos protegidos de CASIO a los datos MIDI. (Extensión del nombre de archivo: .CSR)
- Formato CM2:
  Formato de archivo original de CASIO. Con este formato de archivo se añaden datos protegidos de CASIO a los datos MIDI. Los archivos en formato CM2 se pueden adquirir en el sitio web CASIO Music Site. (Extensión del nombre de archivo: .CM2)
- SMF (Standard MIDI File) Formato 0/1:
  Formato de archivo Standard MIDI que ofrece intercambiabilidad con un dispositivo compatible de otro fabricante. (Extensión del nombre de archivo: .MID)

<table>
<tr><th colspan="2">Tipo de datos</th><th>Extensión del nombre de archivo</th><th>Guardar (Piano digital → Unidad flash USB)</th><th>Cargar (Unidad flash USB → Piano digital)</th><th>Grabación directa en una unidad flash USB</th><th>Reproducción directa desde la unidad flash USB</th></tr>
<tr><td rowspan="5">Datos de audio</td><td>Archivo de canciones del grabador de audio (página ES-36)</td><td rowspan="2">.WAV</td><td>–</td><td>– *1</td><td>Sí</td><td rowspan="5">Sí</td></tr>
<tr><td>Archivo de audio en general</td><td>–</td><td>–</td><td>–</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Datos MIDI</td><td>Archivos de canciones del grabador MIDI (página ES-36)</td><td>.CSR</td><td>Sí *2</td><td rowspan="3">Sí *4</td><td>No</td></tr>
<tr><td>Archivo CASIO MIDI *3</td><td>.CM2</td><td>–</td><td>–</td></tr>
<tr><td>Archivo MIDI estándar (formato SMF)</td><td>.MID</td><td>Sí</td><td>No</td></tr>
</table>

*1 Debido a que los datos de audio se pueden grabar y reproducir directamente en/desde una unidad flash USB, no hay necesidad de guardarlos o de cargarlos en la memoria del piano digital.

*2 Para guardarlos, se pueden convertir en un archivo Standard MIDI (SMF formato 0, extensión del nombre de archivo: .MID).
- Guardar como archivo en formato CSR
  Además de los datos de interpretación, en el archivo también se guardan los ajustes específicos del modelo (como el simulador acústico), para que usted pueda reproducir íntegramente la interpretación original después de volver a cargar los datos. Sin embargo, se deberá tener en cuenta que los datos de los archivos CSR no son compatibles con otros tipos y modelos de instrumentos musicales.
- Guardar como archivo en formato SMF
  Se guardan los datos de interpretación, pero no se guardan los ajustes específicos de los modelos. Debido a esto, la reproducción de un archivo recargado se realizará de acuerdo con la configuración actual del piano digital, la cual podría diferir de la configuración original. Si desea reproducir con la configuración original, necesitará configurarlo manualmente. Como se trata de un archivo SMF, puede utilizarse en otro instrumento musical compatible con SMF. Naturalmente, la reproducción será algo diferente cuando se reproduzca en otro instrumento musical.

*3 Canciones descargadas del sitio web de CASIO, etc.

*4 Los datos se pueden cargar en las canciones 61 a 70 de la biblioteca musical. Para obtener más información, consulte “Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital” (página ES-56).

Para insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital

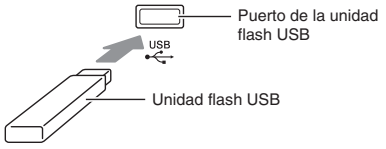
¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de observar las precauciones provistas en la documentación que acompañan a la unidad flash USB.
- Evite utilizar una unidad flash USB bajo las siguientes condiciones. Tales condiciones podrían dañar los datos guardados en la unidad flash USB.
  – Lugares expuestos a temperaturas elevadas, alta humedad o gases corrosivos
  – Lugares expuestos a fuertes cargas electrostáticas y ruidos digitales
- Nunca retire la unidad flash USB mientras se estén escribiendo datos en/o cargando datos de la misma. Si lo hiciese, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.
- Nunca inserte nada que no sea una unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Cuando usted conecta una unidad flash USB, el piano digital debe "montarla" previamente y prepararse para el intercambio de datos. Tenga en cuenta que las operaciones del piano digital se deshabilitan momentáneamente durante el proceso de montaje de la unidad flash USB. Puede demorar unos 10 o 20 segundos o aún mas para que la unidad flash USB sea montada. No intente realizar ninguna operación en el piano digital mientras se está ejecutando una secuencia de montaje. La unidad flash USB debe ser montada cada vez que la conecta al piano digital.

■ Para insertar una unidad flash USB

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital, tal como se muestra en la siguiente ilustración.

- Introduzca lentamente la unidad flash USB hasta el fondo. No aplique una fuerza indebida mientras inserta la unidad flash USB.



- Si la electricidad estática de sus manos o de una unidad flash USB se transmite al puerto de la unidad flash USB, puede producirse un mal funcionamiento del piano digital. Si esto sucede, apague el piano digital y vuélvalo a encender.

■ Para extraer una unidad flash USB

1. Compruebe que no haya una operación de intercambio de datos en curso y luego extraiga directamente la unidad flash USB.

- Una unidad flash USB podrá estar caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.

Para formatear una unidad flash USB

Si formatea una unidad flash USB en el piano digital se crearán automáticamente las carpetas descritas a continuación.

- MUSICDAT: Se guardan los siguientes tipos de datos: Canciones de grabación/ reproducción automática, canciones de la biblioteca musical, canciones MIDI, escenas de usuario, etc.
- CP: Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

¡IMPORTANTE!

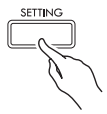
- Asegúrese de formatear la unidad flash USB en el piano digital antes de usarla por primera vez.
- Antes de formatear una unidad flash USB, asegúrese de que no contenga datos importantes guardados.
- El piano digital realiza el formateo con una operación de "formateo rápido". Si desea borrar completamente todos los datos de la unidad flash USB, formatéela en su PC o mediante algún otro dispositivo.

NOTA

- Este piano digital es compatible con unidades flash USB en formato FAT32. Si su unidad flash USB está formateada para un sistema de archivos diferentes, utilice la función formatear de Windows para volver a formatearla a FAT32. No utilice el formateo rápido.

1. Inserte la unidad flash USB que desea formatear en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.

2. Presione el botón **SETTING**.



3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "USB FLASH" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

```
USB FLASH
```

4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Format".

```
Format
```

5. Presione el botón **ENTER**.

- Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".

6. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de formateo.

- Para cancelar la operación de formateo, presione el botón de flecha <.
- El mensaje "Please Wait..." permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

NOTA

- El formateo de una unidad flash USB de gran capacidad puede tardar varios minutos.

Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB

Aunque el formato de archivo sea WAV (datos de audio en general) o SMF (archivo Standard MIDI), el siguiente procedimiento le permitirá guardar datos en una unidad flash USB y reproducirlos en el piano digital.

1. Conecte la unidad flash USB a su PC.

2. Mueva el archivo de datos de la canción que desea reproducir a la carpeta MUSICDAT de la unidad flash USB.

- Si desea información sobre la reproducción, consulte "Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB" (página ES-33).

Derechos de autor

Se le permite a usted utilizar las grabaciones para su disfrute personal. Cualquier reproducción de un archivo en formato de audio o de música, sin la autorización del titular de los derechos de autor, está estrictamente prohibida por las leyes sobre derechos de autor y los tratados internacionales. Asimismo, queda terminantemente prohibida la distribución de tales archivos a terceras partes o la difusión por Internet, sin importar que tales actividades se realicen con o sin fines de lucro. CASIO COMPUTER CO., LTD. no se hace responsable por los usos de este piano digital que puedan resultar ilegales o que infrinjan la legislación de los derechos de autor.

Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB

Los datos de la memoria del piano digital (canciones del grabador MIDI, escenas de usuario) se pueden guardar en una unidad flash USB.

- Las canciones del grabador MIDI se pueden convertir en archivos Standard MIDI (SMF) y guardarlos en una unidad flash USB.
- Durante la grabación de una canción del grabador de audio, los datos se van guardando directamente en la unidad flash USB, de modo que la siguiente operación no será necesaria.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.

2. Presione el botón **SETTING**.

3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “USB FLASH” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Save” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

5. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar el tipo de datos que desea guardar (“Song” o “Scene”) y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

- Seleccione una de las dos siguientes opciones, según el tipo de datos.
  Song: Canción del grabador MIDI
  Scene: Escena

6. Dependiendo del tipo de datos guardados, realice una de las siguientes operaciones.

■ Canción del grabador MIDI

(1) Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar un tipo de archivo.
- MIDI: Los datos se convierten en un archivo SMF y se guardan en una unidad flash USB.
  CSR: Los datos se guardan “como están” (archivo CSR) en una unidad flash USB.
- Para obtener más información sobre los formatos de archivos, consulte “Tipos de datos compatibles con el piano digital” (página ES-52).

(2) Utilice los botones de flecha para cambiar el nombre, según se requiera.
- Utilice los botones de flecha < y > para mover el cursor a la posición de entrada.
- Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para desplazar los caracteres en la posición actual del cursor. Los caracteres que se pueden ingresar se muestran en la siguiente tabla.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	@	^	_	`
{	}	~	$	&	'	(	)	-	

■ Datos de escena

Utilice los botones de flecha para modificar el número y el nombre de la escena, según se requiera.
- Para obtener información acerca de cómo modificar esta información, consulte (2) en “Canción del grabador MIDI”.

7. Presione el botón **ENTER**.

- Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.

8. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de guardar.

- Para cancelar la operación de guardar, presione el botón de flecha <.
- El mensaje “Please Wait...” permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece “Complete!” (Completado) en la pantalla.

Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital

Es posible cargar datos (datos MIDI, datos de escena) desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital.

- Datos MIDI
  Los datos MIDI (canciones del grabador MIDI, canciones descargadas del sitio web de CASIO, archivos Standard MIDI, etc.) guardados en una unidad flash USB se pueden cargar en la memoria del piano digital y guardarlos en los números 61 a 70 de la biblioteca musical.
- Datos de escena
  Los datos de escena de usuario (página ES-55) guardados en una unidad flash USB se pueden volver a cargar en las escenas de usuario del piano digital para llamarlas según se requiera.

NOTA

- Para borrar el contenido de los números 61 a 70 de la biblioteca musical (biblioteca musical del usuario) cargado por el usuario desde una unidad flash USB, consulte "Configuración de los ajustes del piano digital" (página ES-44) y el punto siguiente de la Lista de parámetros (página ES-45): "Song" → "ML Clear" (página ES-47).
- Para obtener más información acerca de los datos de audio para reproducción guardados en una unidad flash USB, consulte "Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB" (página ES-33).

PREPARACIÓN

- En su PC, copie en la unidad flash USB, los archivos que desea importar a la memoria del piano digital.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **SETTING**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "USB FLASH" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar "Load" y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

   `Load`

5. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar el tipo de datos que desea cargar ("Music Lib" o "Scene") y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
   - Seleccione una de las dos siguientes opciones, según el tipo de datos.
     Music Lib: Datos MIDI
     Scene: Escena
6. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar el número de datos de la unidad flash USB.
7. Utilice los botones de flecha < y > para mover el cursor a los números de datos del piano digital.
8. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar el número de datos del piano digital.
   - Cualquier número de datos que ya contenga datos importados será precedido por un asterisco (*).
   - Si desea seleccionar otro número de datos de la unidad flash USB, presione el botón de flecha < para que el cursor se desplace a los números de datos de la unidad flash USB.
9. Presione el botón **ENTER**.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".
10. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de carga.
    - Para cancelar la operación de carga, presione el botón de flecha <.
    - El mensaje "Please Wait..." permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Borrar un archivo de la unidad flash USB

El siguiente procedimiento le permitirá borrar un archivo específico de la unidad flash USB.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **SETTING**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “USB FLASH” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Delete” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.

   Delete

5. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar un nombre de datos.
6. Presione el botón **ENTER**.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.
7. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de borrado.
   - Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha <.
   - El mensaje “Please Wait...” permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizado el borrado, aparecerá “Complete!” en la pantalla.

Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar el nombre de archivo de una unidad flash USB desde el piano digital.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **SETTING**.
3. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “USB FLASH” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
4. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar “Rename” y, a continuación, presione el botón **ENTER**.
5. Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para seleccionar el archivo.
6. Utilice los botones de flecha para cambiar el nombre del archivo.
   - Utilice los botones de flecha < y > para mover el cursor a la posición de entrada.
   - Utilice los botones de flecha ∧ y ∨ para desplazar los caracteres en la posición actual del cursor. Los caracteres que se pueden ingresar se muestran en la siguiente tabla.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	@	^	_	`
{	}	~	$	&	'	(	)	-	

7. Presione el botón **ENTER**.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.
8. Presione el botón de flecha > para ejecutar la operación de cambio de nombre.
   - Para cancelar la operación de cambio de nombre, presione el botón de flecha <.
   - El mensaje “Please Wait...” permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece “Complete!” (Completado) en la pantalla.

Indicadores de error

En la siguiente tabla se muestran los mensajes que aparecen en la pantalla del piano digital cuando no se puede realizar la transferencia de datos o cuando se produce algún otro tipo de error.

• Para borrar una indicación de error, presione el botón **EXIT**.

Pantalla	Causa	Acción
No Media	1. La unidad flash USB no está conectada al puerto de la unidad flash USB del piano digital. 2. Se extrajo la unidad flash USB durante el curso de una operación. 3. La unidad flash USB está protegida contra escritura. 4. La unidad flash USB tiene un software antivirus. 5. Por algún motivo, el piano digital no puede reconocer la unidad flash USB.	1. Inserte correctamente la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB. 2. No extraiga la unidad flash USB antes de que finalice la operación en curso. 3. Desproteja la unidad flash USB. 4. Utilice una unidad flash USB sin software antivirus. 5. Extraiga la unidad flash USB, apague el piano digital y vuelva a encenderlo y, a continuación, inserte correctamente la unidad flash USB.
No File	No hay ningún archivo que se pueda cargar en la carpeta "MUSICDAT" o no hay ningún archivo que se pueda reproducir en la carpeta "MUSICDAT".	• Formatee la unidad flash USB en el piano digital. • Mueva el archivo que desea cargar a la carpeta "MUSICDAT" o la carpeta que desea reproducir a la carpeta "MUSICDAT" (página ES-54).
No Data	1. Está intentando guardar datos en una unidad flash USB cuando no hay datos grabados a guardar. 2. Está intentando guardar una escena de usuario en una unidad flash USB cuando no hay ninguna escena de usuario.	1. Grabe algo antes de realizar la operación de almacenamiento. 2. Cree los datos de escena de usuario y luego realice la operación de guardar.
Read Only	La unidad flash USB ya contiene un archivo de sólo lectura con el mismo nombre que el que está intentando utilizar.	• Cambie el nombre y luego guarde los datos nuevos. • Quite el atributo de sólo lectura del archivo existente en el archivo de la unidad flash USB para sobrescribirlo con los datos nuevos. • Utilice una unidad flash USB diferente.
Media Full	No hay suficiente espacio disponible en la unidad flash USB.	Borre algunos de los archivos de la unidad flash USB para crear espacio para los datos nuevos, o utilice una unidad flash USB diferente.
Too Many Files	1. Hay demasiados archivos en la unidad flash USB. 2. Hay un archivo con el nombre TAKE99.WAV en la carpeta "MUSICDAT".	1. Borre algunos de los archivos de la unidad flash USB para dejar espacio para los datos nuevos. 2. Borre el archivo WAV de la carpeta "MUSICDAT".
Not SMF0/1	Está intentando reproducir datos de canciones en Formato 2 de SMF.	Este piano digital solo permite la reproducción en formato 0 o formato 1 de SMF.
Size Over	Los datos de la unidad flash USB son demasiado grandes para reproducirlos.	Reduzca el tamaño de los datos para que sea posible la reproducción.
Wrong Data	1. Los datos de la unidad flash USB están dañados. 2. La unidad flash USB contiene datos que no son compatibles con este piano digital.	—
Memory Full	El piano digital no dispone de memoria suficiente para convertir una canción del grabador MIDI a datos SMF y guardarla en la unidad flash USB.	Reduzca el tamaño de los datos de la canción. Ejemplo: Borre las pistas que no necesite.
Format Error	1. El formato de la unidad flash USB no es compatible con este piano digital. 2. La unidad flash USB está dañada.	1. Formatee la unidad flash USB en el piano digital. 2. Utilice una unidad flash USB diferente.
Media Error	La unidad flash USB está dañada.	Utilice una unidad flash USB diferente.
Filename Error	1. Ha intentando cambiar el nombre de archivo de una unidad flash USB por un nombre ya utilizado para otro archivo contenido en la unidad flash USB. 2. Está intentando reproducir datos de canciones de interpretación de concierto obtenidos con un PC, pero no hay ningún archivo en la carpeta "CP". O tal vez los nombres de los archivos no son correctos.	1. Utilice un nombre de archivo diferente. 2. Cambie la parte del nombre (parte a la izquierda de la extensión del nombre de archivo) de los archivos de canciones de interpretación de concierto (ambos archivos .LSN y .PLY) al mismo nombre. A continuación, ponga los archivos en la carpeta "CP".

Conexión a un PC

Puede conectar el piano digital a un PC e intercambiar datos MIDI entre ambos. Puede enviar datos de reproducción desde el piano digital al software musical disponible comercialmente que se está ejecutando en su PC, o puede enviar datos MIDI desde su PC al piano digital, para su reproducción.

Requisitos mínimos del sistema de PC

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de PC para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el piano digital a su PC, compruebe que éste cumpla con estos requisitos.

- Sistema operativo
  Windows Vista® *1
  Windows® 7 *2
  Windows® 8 *3
  Windows® 8.1 *4
  Mac OS® X (10.7, 10.8, 10.9, 10.10)
  *1: Windows Vista (32 bits)
  *2: Windows 7 (32 bits, 64 bits)
  *3: Windows 8 (32 bits, 64 bits)
  *4: Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)
- Puerto USB

¡IMPORTANTE!

- Nunca conecte un PC que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su PC.

NOTA

- Para las últimas novedades acerca de los sistemas operativos compatibles, visite el sitio web en la siguiente URL.
  http://world.casio.com/

Conexión del piano digital a su PC

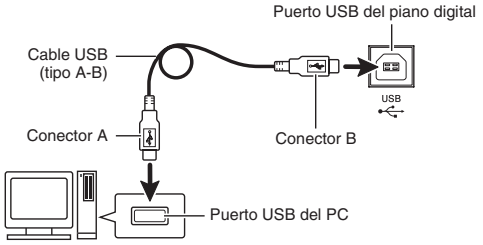
¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.

1. Apague el piano digital y luego arranque su PC.

- ¡No inicie aún el software musical en su PC!

2. Luego de iniciar su PC, utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al piano digital.



3. Encienda el piano digital.

- Si es la primera vez que conecta el piano digital a su PC, el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su PC.

4. Inicie en su PC, el software musical disponible en el mercado.

5. Configure los ajustes del software de música para seleccionar “CASIO USB-MIDI” como dispositivo MIDI.

- Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el piano digital antes de arrancar el software de música en su PC.

NOTA

- Una vez que se ha conectado satisfactoriamente, no hay problema en que se deje el cable USB conectado al apagar su PC y/o piano digital.
- Para obtener más detalles acerca de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este piano digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.
  http://world.casio.com/

Uso de MIDI

¿Qué es MIDI?

MIDI son las siglas de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz Digital de Instrumentos Musicales), una norma utilizada mundialmente para las señales digitales y conectores que hacen posible el intercambio de datos musicales entre instrumentos musicales y PCs (equipos) producidos por distintos fabricantes.

- Para obtener información acerca de los parámetros MIDI, consulte “Configuración de los ajustes” en la página ES-44, y “MIDI” en “Lista de parámetros” en la página ES-49.
- Si desea conectar el piano digital a otro instrumento musical electrónico para una interpretación con datos MIDI, utilice el cable USB arriba mencionado, un cable MIDI disponible por separado que sea compatible con ambos conectores, o un cable MIDI disponible en el mercado para conectar ambos.

NOTA

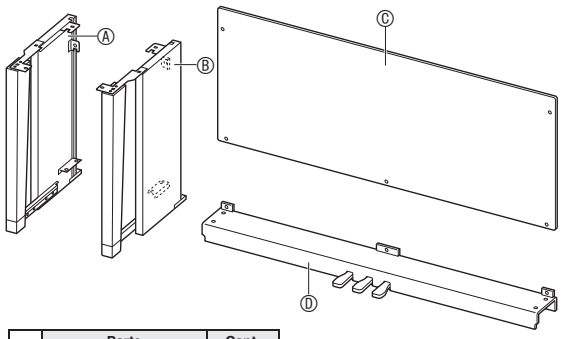
- Si desea una información detallada sobre la Implementación MIDI, visite el sitio web de CASIO en:
  http://world.casio.com/.

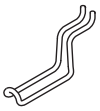
Procedimientos iniciales

Armado del soporte

Antes de armar el soporte, primero dedique unos momentos a comprobar que cuenta con todos los elementos mostrados a continuación.

- Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Tenga a mano un destornillador grande tipo Philips (+) pues lo necesitará para el armado.



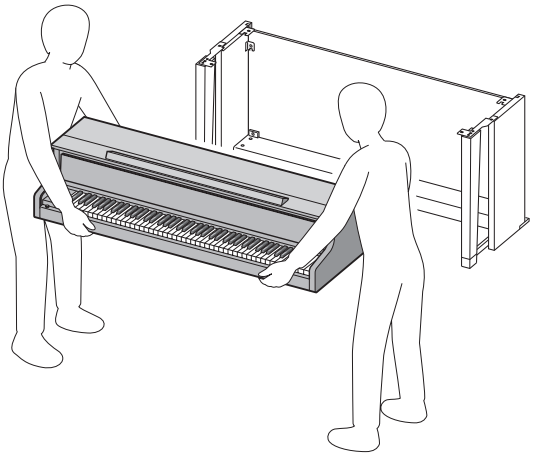
	Parte	Cant.
Ⓔ		4
Ⓕ		1
Ⓖ		1
Ⓗ		5
Ⓘ		4
Ⓙ		4
Ⓚ		1
Ⓛ		1

¡IMPORTANTE!

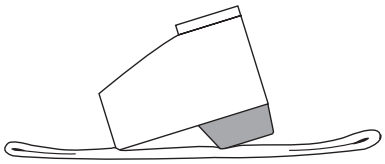
- No utilice ningún tornillo que no sean los entregados con el soporte. Correría el riesgo de dañar el soporte y/o piano digital.
- Los tornillos se encuentran en una bolsa de plástico dentro del material de empaque.
- Si hay algún elemento faltante o dañado, póngase en contacto con su centro de servicio CASIO local.

⚠PRECAUCIÓN

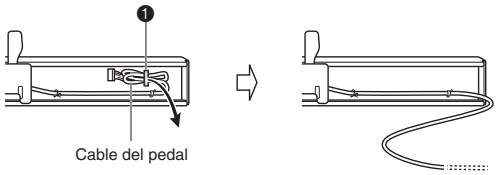
- El armado del soporte requiere por lo menos dos personas que trabajen en equipo. Tenga en cuenta que el piano digital es bastante pesado. Para trasladarlo, pida por lo menos a una persona que le ayude y proceda con cuidado.



- El armado de este soporte debe realizarse sobre una superficie plana.
- No quite la cinta que mantiene la cubierta del teclado asegurada en su lugar hasta finalizar el armado. Si quitara la cinta, la cubierta del teclado se podría abrir y cerrar durante el armado, y correría el riesgo de lastimarse las manos y los dedos.
- Durante el armado, tenga la precaución de no pillarse los dedos entre las piezas.
- Cuando coloque el piano digital en el suelo, asegúrese de hacerlo sobre un material blando (como una manta, almohadilla, etc.). No coloque el piano digital directamente sobre el suelo.

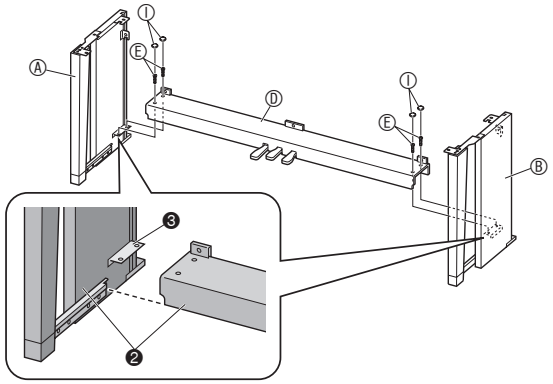


1. Afloje la banda ❶ que mantiene ajustado el cable de los paneles del panel en la parte trasera de la pieza transversal Ⓓ y extraiga el cable.



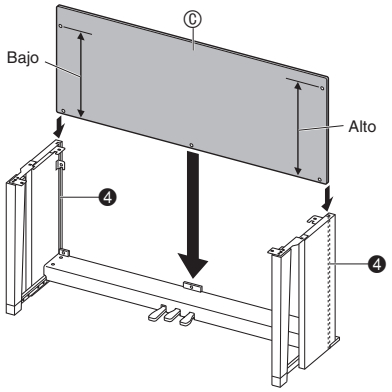
2. Fije los paneles laterales Ⓐ y Ⓑ a la pieza transversal Ⓓ. Asegure los paneles laterales con los cuatro tornillos Ⓔ.

- Cuando instale las piezas ❷, deslice las fijaciones ❸ en las ranuras en ambos extremos de la pieza transversal Ⓓ. Si las fijaciones ❸ no estuvieran completamente insertadas en los extremos de la pieza transversal Ⓓ, los tornillos Ⓔ podrían no introducirse en los orificios para los tornillos de las fijaciones ❸, lo cual provocaría a su vez daños en las roscas de los mismos.
- Cubra las cabezas de los tornillos con las tapas Ⓘ.



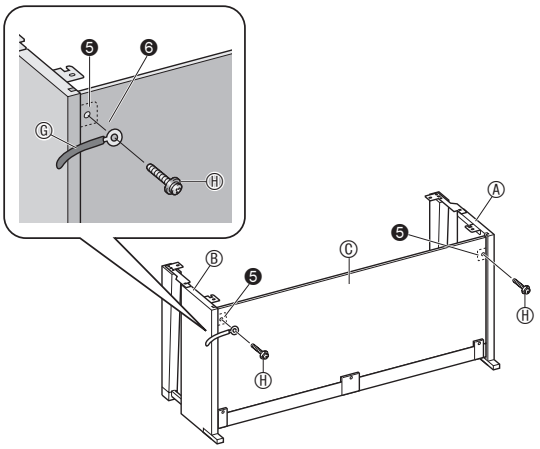
3. Deslice el panel trasero Ⓒ en las ranuras ❹ de los paneles laterales.

- Cuando instale el panel posterior Ⓒ, asegúrese de que los agujeros de tornillo situados a mayor altura en el panel queden hacia la derecha, y de que los situados a menor altura queden hacia la izquierda.



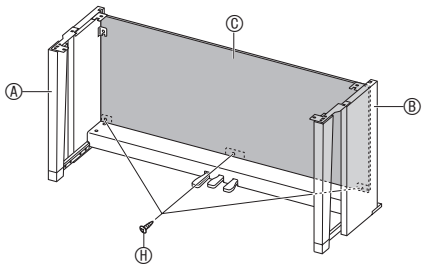
4. Fije el lado izquierdo del panel posterior Ⓒ al soporte ❺ del panel lateral Ⓐ, y el lado derecho al panel lateral Ⓑ. Apriete parcialmente los dos tornillos Ⓗ para fijar provisionalmente el panel posterior en su lugar.

- Cuando inserte los tornillos, se deberá levantar el panel posterior Ⓒ de manera que los orificios de sus tornillos se alineen con los orificios de los tornillos de los soportes ❺.
- En ❻, antes de instalar el tornillo, deslice la presilla Ⓖ sobre el tornillo Ⓗ.



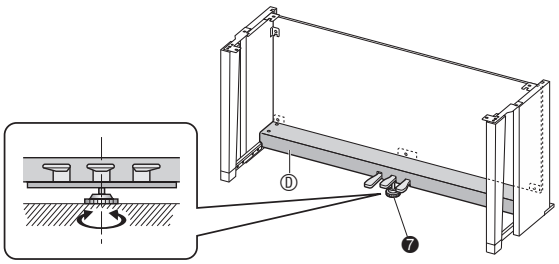
5. A continuación, asegure la parte inferior del panel posterior Ⓒ con los tres tornillos Ⓗ.

- Si los agujeros de tornillo no están visibles a lo largo de la parte inferior del panel posterior Ⓒ, deslice el panel posterior Ⓒ hacia la izquierda o hacia la derecha.



6. Apriete firmemente los tornillos Ⓗ que fueron parcialmente apretados en el paso 4 de arriba.

7. Ajuste el tornillo de ajuste de altura ❼ hasta proveer apoyo a la pieza transversal Ⓓ para evitar que ésta se incline al pisar los pedales.



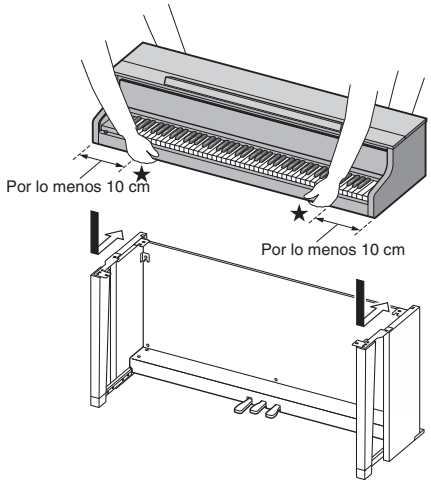
¡IMPORTANTE!

- Si pisara los pedales sin ajustar el tornillo de ajuste de altura ❼, se podrían producir daños en la pieza transversal Ⓓ. Siempre asegúrese de ajustar el tornillo de ajuste de altura ❼ antes de accionar los pedales.

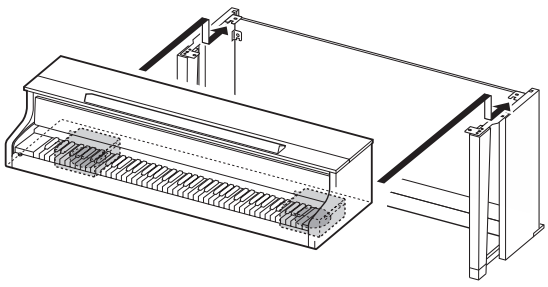
8. Monte el piano sobre el soporte.

¡IMPORTANTE!

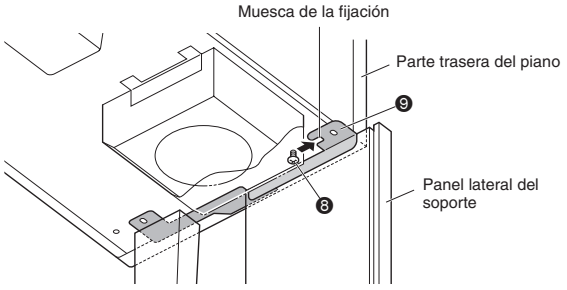
- A fin de no pillarse los dedos entre el piano y el soporte, tome el piano por sus laterales (no por sus extremos) en los lugares marcados con estrellas (★) en la ilustración.



- Coloque la unidad del piano digital sobre el soporte, deslizándolo por la parte frontal del soporte, hasta instalarlo en su lugar. Preste atención para que las cajas de los altavoces de los lados izquierdo y derecho ubicados en la parte inferior del piano digital no entren en contacto con el soporte.



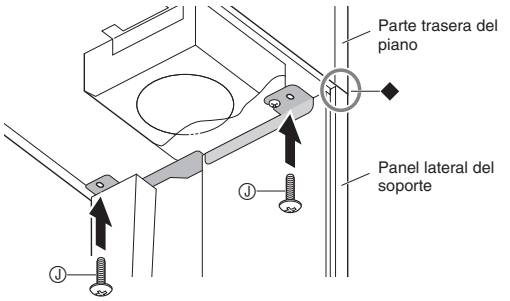
- En este punto, los tornillos de la parte inferior del piano ❽ deberían enganchar en las muescas de las placas de sujeción del soporte ❾.



Español

9. En primer lugar, utilice los dos tornillos Ⓙ para asegurar la parte trasera del piano (ambos lados, izquierdo y derecho) al soporte. A continuación, asegure la parte delantera del piano (ambos lados, izquierdo y derecho) con los dos tornillos Ⓙ.

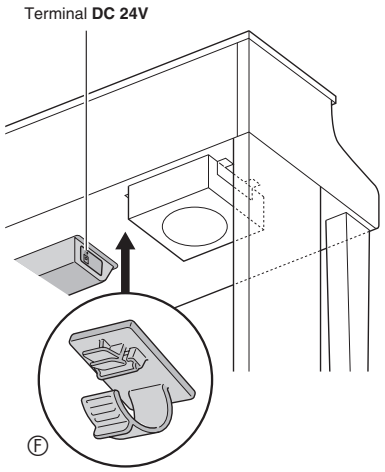
- Si le resulta difícil insertar los tornillos Ⓙ, intente alinear la parte posterior de la unidad del piano con los paneles laterales del soporte (en la posición marcada ◆ en la ilustración).



¡IMPORTANTE!

- Los tornillos Ⓙ impiden que el piano se caiga del soporte. Nunca toque el piano sin haber instalado los tornillos Ⓙ.

10. Fije la presilla del cable adaptador Ⓕ junto al terminal de alimentación (**DC 24V**).

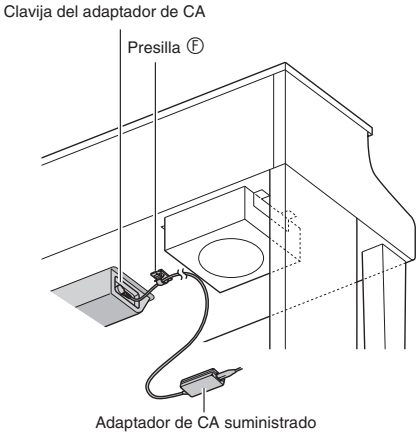


Precauciones en la manipulación

Asegúrese de insertar un trozo de fieltro u otro material entre las patas de caucho y el piso. Se debe evitar el contacto directo entre los mismos. El contacto directo con las patas de caucho puede producir alteración de color, dependiendo del material con el que está construido el piso.

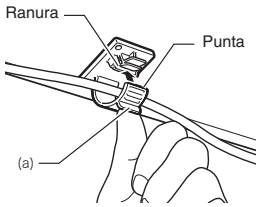
Para conectar los cables

1. Inserte la clavija del adaptador de CA suministrado con el piano digital en el terminal de alimentación (**DC 24V**).

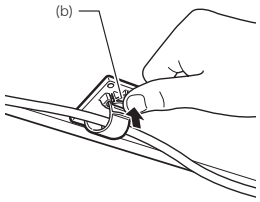


■ Uso de la presilla Ⓕ

- Para sujetar la presilla
  Como se muestra en la ilustración, presione en (a) para insertar la punta de la presilla en la ranura. Haga presión hasta escuchar el clic que indica que la presilla ha quedado firmemente asegurada.

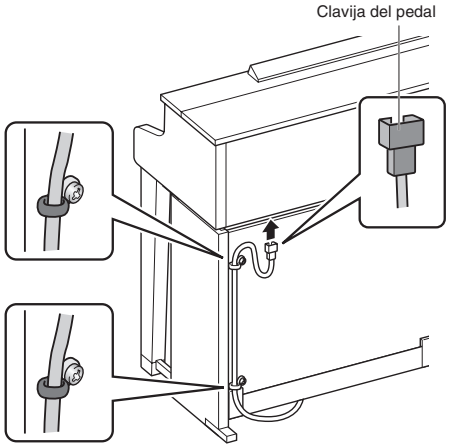


- Para liberar la presilla
  Como se muestra en la ilustración, presione en (b) en la dirección que indica la flecha.

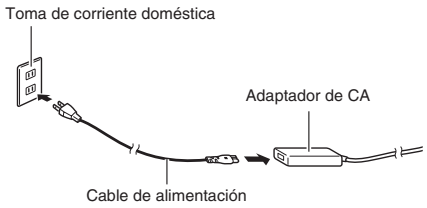


2. Oriente la clavija del pedal tal como se muestra en la ilustración, e introdúzcala en el conector de pedal de la parte inferior del piano.

- Asegure el cable del pedal con la presilla.

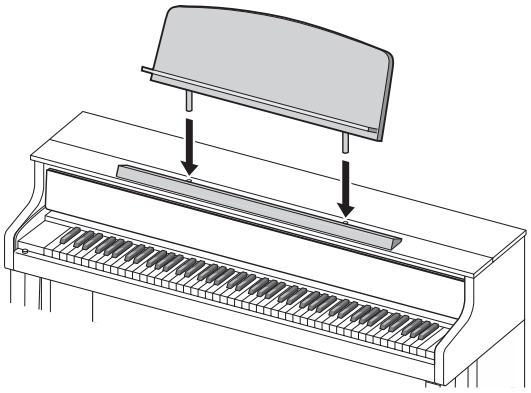


3. Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA suministrado con el piano digital en el tomacorriente doméstico, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



Para instalar el atril y el gancho para auriculares

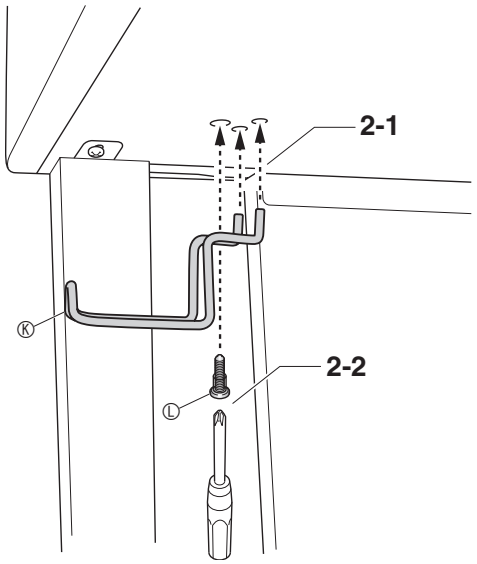
1. Instale el atril insertando sus espigas en los orificios de la parte superior del piano.



2. Instale el gancho para auriculares.

2-1. Inserte el gancho para auriculares Ⓚ en los dos orificios de la parte inferior del piano.

2-2. Utilice el tornillo Ⓛ para fijar el gancho para los auriculares.



Español

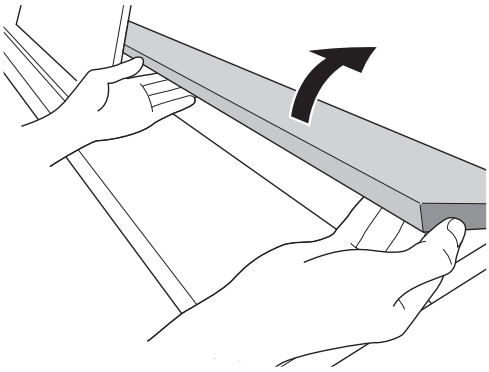
Apertura y cierre de la tapa del piano

¡IMPORTANTE!

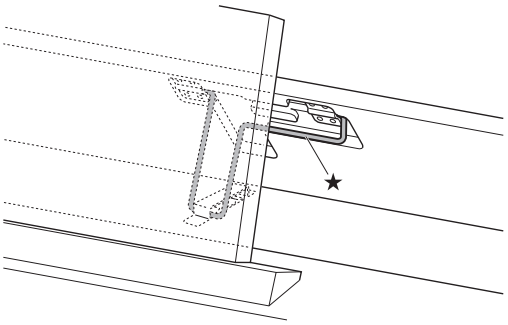
- Abra o cierre la tapa con ambas manos, teniendo la precaución de no cerrarla sobre sus dedos.
- No abra la tapa del piano en exceso. De hacerlo, se podrían dañar la tapa y el piano digital.
- Para abrir o cerrar la tapa, sitúese delante del piano digital, sobre el lado derecho.

Para abrir la tapa

1. Levante la tapa tal como se muestra en la ilustración.

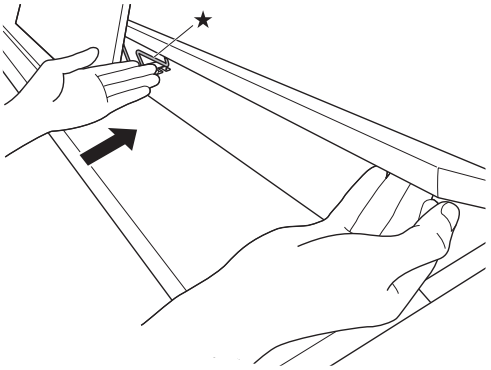


- La tapa tiene un soporte de apoyo (indicado con la estrella ★ en la ilustración) fijado a su superficie interior. Asegúrese de que el soporte de apoyo quede completamente levantado.

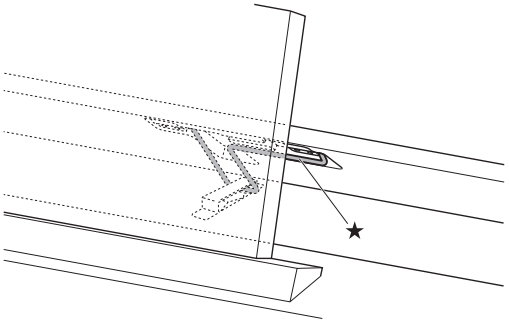


Para cerrar la tapa

1. Levante ligeramente la tapa con cuidado.
2. Con los dedos de su mano izquierda, empuje el soporte de apoyo (★) hacia atrás mientras baja la tapa lentamente y con cuidado.

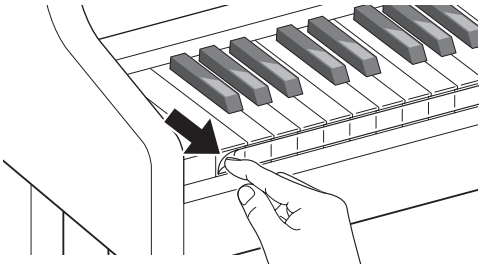


- El soporte de apoyo está diseñado para evitar el cierre repentino de la tapa. Si el soporte de apoyo deja de moverse, vuélvalo a empujar hacia atrás (★) mientras baja la tapa lentamente y con cuidado.



Extracción de la cinta protectora del teclado

Se adhiere una cinta protectora a los bordes delanteros de las teclas para ofrecer protección durante el embarque. Retire la cinta protectora antes de utilizar el piano digital.



Toma de corriente

Su piano digital funciona con energía eléctrica doméstica. Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no esté usando el piano digital.

Uso de un adaptador de CA

Utilice sólo el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar el mal funcionamiento del piano digital.

Adaptador de CA especificado: AD-E24500LW

- Para conectar el adaptador de CA, utilice el cable de alimentación suministrado.

¡IMPORTANTE!

- No conecte nunca el adaptador de CA entregado con este piano digital a ningún otro dispositivo que no sea este piano digital. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Asegúrese de apagar el piano digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.

■ Prevención de riesgos eléctricos

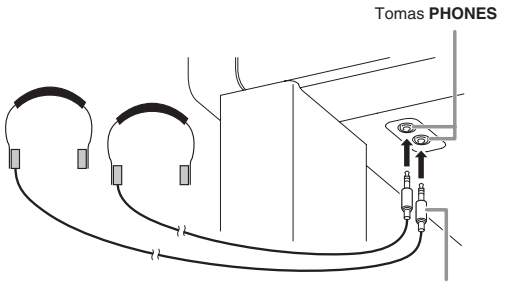
(1) Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
(2) Nunca tire repetidas veces del cable.
(3) Nunca retuerce el cable en la base de la clavija o del conector.
(4) Haga un lazo y ate el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA.
(5) Antes de trasladar el piano digital a otro sitio, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente.

■ Ubicación del adaptador de CA para su uso

- Cuando utilice el adaptador de CA, póngalo en un lugar que reúna las siguientes condiciones.
  – En un lugar no expuesto a salpicaduras de líquido
    El adaptador de CA está diseñado solo para uso en interiores. No ponga el adaptador de CA en donde pueda mojarse ni coloque un jarrón ni ningún otro recipiente que contenga líquidos, sobre el mismo.
  – Un lugar sin humedad.
  – En un lugar despejado y bien ventilado
    No cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina o cualquier otro tipo de tela.
  – Utilice una toma de corriente situada cerca del piano digital.
    Esto le permitirá desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente en el caso de que ocurra un problema.
- Cuando utilice el adaptador de CA, póngalo en el piso, el lado de la etiqueta dirigido hacia abajo. El adaptador de CA tiende a emitir ondas electromagnéticas cuando la superficie de la etiqueta está dirigida hacia arriba.

Conexión de los auriculares

Parte delantera



Conecte los auriculares disponibles comercialmente a las tomas **PHONES**. Al conectar los auriculares a cualquiera de las dos tomas **PHONES**, se interrumpirá la salida a los altavoces, lo cual significa que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie. Para proteger su audición, asegúrese de no ajustar el volumen a un nivel demasiado alto cuando utilice los auriculares.

NOTA

- Asegúrese de introducir a fondo la clavija de los auriculares en las tomas **PHONES**. De lo contrario, puede suceder que se pueda escuchar solamente el sonido de un solo lado de los auriculares.
- Si la clavija de los auriculares que utiliza no coincide con las tomas **PHONES**, utilice una clavija adaptadora adecuada disponible en el mercado.
- Si utiliza auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejarla insertada cuando desenchufe los auriculares. Si lo hiciera, los altavoces no emitirán sonidos cuando toque el teclado.

Modo auriculares

El modo auriculares reproduce la expansión natural del sonido que llega a los oídos cuando se toca un piano acústico.

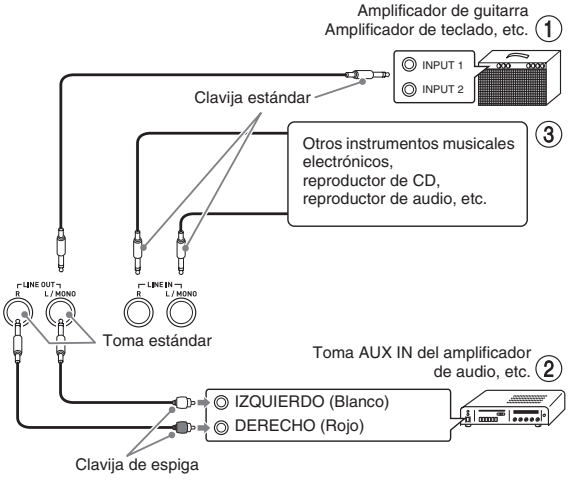
- El modo auriculares se habilita solamente mientras se están utilizando los auriculares.
- Si se utiliza una salida externa mientras los auriculares están conectados en la toma PHONE, el sonido de la salida externa también será el resultado de la compensación del modo auriculares.
- El modo auriculares está habilitado según los ajustes predeterminados iniciales. Para deshabilitar el modo auriculares, consulte “Configuración de los ajustes” en la página ES-44, y “General” → “Headphone Mode” en “Lista de parámetros” de la página ES-48.

Conexión de un equipo de audio o un amplificador

Puede conectar un equipo de audio o un amplificador musical al piano digital y disfrutar de un sonido más potente y de mejor calidad a través de los altavoces externos.

¡IMPORTANTE!

- El piano digital ajusta automáticamente la salida del sonido para optimizar la salida de los auriculares (cuando los auriculares están conectados) o de los altavoces incorporados (cuando los auriculares no están conectados).
- Si inserta una clavija en el terminal **LINE OUT R** y/o **L/MONO** del piano digital, se cambiará automáticamente a un timbre adecuado para la salida de línea. También se cambiará automáticamente la salida del timbre por los altavoces incorporados al piano digital y se deshabilitará Volume Sync Equalizer (página ES-48).
  Para enmudecer la salida de sonido por los altavoces, primero deshabilite el modo auriculares (“Modo auriculares”, página ES-68) y, a continuación, conecte los auriculares al terminal **PHONES** del piano digital.
- Cada vez que conecte un dispositivo al piano digital, primero baje el volumen mediante el controlador **VOLUME**. Después de la conexión, podrá ajustar el volumen al nivel que desee.
- Cuando conecte un dispositivo al piano digital, asegúrese de leer la documentación del usuario entregada con el dispositivo.



Para dar salida hacia un amplificador de instrumentos musicales (Figura ①)

Utilice cables disponibles en el mercado para conectar el amplificador a las tomas **LINE OUT** del piano digital, tal como se muestra en la Figura ①. La salida de la toma **LINE OUT R** es el sonido del canal derecho, mientras que la salida de la toma **LINE OUT L/MONO** es el del canal izquierdo. La conexión a la toma **LINE OUT L/MONO** genera sólo una mezcla de ambos canales. La adquisición de un cable de conexión como el que se muestra en la ilustración para conectar el amplificador, corre por cuenta del usuario. Utilice el controlador **VOLUME** del piano digital para ajustar el nivel de volumen.

Para dar salida hacia un equipo de audio (Figura ②)

Utilice cables disponibles en el mercado para conectar el equipo de audio externo a las tomas **LINE OUT** del piano digital, tal como se muestra en la Figura ②. La salida de la toma **LINE OUT R** es el sonido del canal derecho, mientras que la salida de la toma **LINE OUT L/MONO** es el del canal izquierdo. La adquisición de los cables de conexión como los que se muestran en la ilustración para conectar el equipo de audio, corre por cuenta del usuario. En esta configuración, normalmente deberá ajustar el selector de entrada del equipo de audio al ajuste que especifique el terminal (tal como AUX IN) al cual está conectado el piano. Utilice el controlador **VOLUME** del piano digital para ajustar el nivel de volumen.

Para la entrada desde un equipo de audio (Figura ③)

Conecte los terminales **LINE IN R** y **LINE IN L/MONO** del piano digital al equipo de audio, tal como se muestra en la Figura ③. Utilice cables de conexión disponibles comercialmente que correspondan con el equipo que se está conectando. La conexión de un cable a **LINE IN L/MONO** hace que los canales izquierdo y derecho se mezclen y se obtenga una salida a través de **LINE OUT R** y **LINE OUT L/MONO**.

Accesorios entregados y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este piano digital.
El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

NOTA

- Para obtener información acerca de los accesorios para este producto que se venden por separado, solicite el catálogo de CASIO a su vendedor o visite el sitio web de CASIO en la siguiente URL.
  http://world.casio.com/

Solución de problemas

Problema	Causa	Acción	Consulte la página
No se emite sonido al presionar las teclas del teclado.	1. El controlador **VOLUME** está ajustado a “MIN”.	1. Gire adicionalmente el controlador **VOLUME** hacia “MAX”.	☞ ES-7
	2. Los auriculares, o una clavija adaptadora, están conectados a una de las tomas **PHONES**.	2. Desconecte lo que esté conectado a las tomas **PHONES**.	☞ ES-68
	3. El control local MIDI está desactivado.	3. Active el ajuste de control local.	☞ ES-49
La altura tonal del piano digital está desactivada.	1. El ajuste del tono del piano digital está en un valor distinto de “440,0 Hz”.	1. Cambie el ajuste del tono a “440,0 Hz”, o apague el piano digital y vuélvalo a encender.	☞ ES-46
	2. La afinación del piano digital es incorrecta.	2. Ajuste la afinación del piano digital, o apague el piano digital y vuélvalo a encender.	☞ ES-46
	3. El desplazamiento de octava está habilitado.	3. Cambie el ajuste de desplazamiento de octava a 0.	☞ ES-24
	4. Se está usando un ajuste de temperamento no estándar.	4. Cambie el ajuste de temperamento a “00: Equal”, o sea a afinación moderna estándar.	☞ ES-25
No ocurre nada cuando presiono un pedal.	1. El cable de la unidad de pedal no está conectado.	1. Conecte el cable correctamente.	☞ ES-64
	2. La clavija del cable de la unidad de pedal no está debidamente conectada.	2. Compruebe que la clavija del cable de la unidad de pedal esté insertada hasta el fondo en el conector de pedal de la parte inferior del piano digital.	
Los tonos y/o efectos suenan raro. El apagado y encendido inmediato del teclado no elimina el problema. *Ejemplo:* **La intensidad de las notas no cambia aún después de alterar la presión aplicada a las teclas.**	Está activada la función “Auto Resume”.	Desactive “Auto Resume”. A continuación, apague el teclado y vuelva a encenderlo.	☞ ES-48
No puedo transferir los datos después de conectar el piano digital a un PC.	–	1. Compruebe que el cable USB esté conectado al piano digital y al PC, y que se haya seleccionado el dispositivo correcto con el software musical de su PC. 2. Apague el piano digital y luego salga del software musical de su PC. A continuación, vuelva a encender el piano digital y luego reinicie el software musical en su PC.	☞ ES-59
No puedo guardar ni cargar datos en/de una unidad flash USB.	–	Consulte “Indicadores de error”.	☞ ES-58
Después de encender el piano digital, hay que esperar mucho tiempo para poder usarlo.	Los datos de la memoria del piano digital se dañaron debido a que se estaba realizando una operación de transferencia de datos con un PC la última vez que apagó el piano digital. Cuando esto ocurre, el piano digital realiza una operación de formateo de memoria la siguiente vez que lo enciende. No puede realizar ninguna otra operación mientras se está realizando la operación de formateo.	Desde el momento del encendido, la operación de formateo de memoria tarda aproximadamente 20 segundos. Espere hasta que la operación de formateo haya finalizado. Tenga la precaución de no apagar el piano digital mientras se esté realizando una operación de transferencia de datos con un PC.	☞ ES-59

Problema	Causa	Acción	Consulte la página
El volumen y la calidad tonal suenan un poco diferentes dependiendo de dónde sea ejecutado en el teclado.	Esto es un efecto inevitable del proceso de muestreo digital,* y no es ningún signo de anomalía. * Se toman múltiples muestras digitales para las gamas baja, media y alta del instrumento musical original. Por tal motivo, pueden presentarse diferencias muy leves en la calidad y el volumen tonal entre las gamas muestrales.		
Cuando presiono un botón, la nota que estaba sonando se interrumpe momentáneamente o se produce un ligero cambio en la forma en que se aplican los efectos.	Esto ocurre cuando los sonidos de múltiples partes suenan al mismo tiempo mientras se utiliza la estratificación, el modo Dúo, durante la reproducción de una melodía incorporada, durante la grabación, etc. Si presiona un botón en cualquiera de estas circunstancias, se cambiará automáticamente el ajuste de efecto integrado al tono, haciendo que las notas se apaguen momentáneamente o se produzca un ligero cambio en la forma en la que se aplican los efectos.		
La parte para tocar a la par (la parte que usted interpretará en el piano digital) será ligeramente audible durante la reproducción en el modo de ejecución.	Dependiendo de las condiciones de grabación, la parte para tocar a la par será ligeramente audible durante la reproducción en el modo de ejecución. Esto no es ningún signo de anomalía.		

Especificaciones del producto

Modelo	GP-500BP
Teclado	Teclado de 88 teclas de piano • Estratificación, división • Dúo: Rango ajustable de tonos (–2 a +2 octavas) • Transposición: 2 octavas (–12 a 0 a +12) • Desplazamiento de octava: 4 octavas (–2 a 0 a +2)
Fuente de sonido	• Número de tonos: 35 • Polifonía máxima: 256 notas • Respuesta al tacto (5 niveles de sensibilidad, desactivación) • Afinación: 415,5 Hz a 440,0 Hz a 465,9 Hz (en unidades de 0,1 Hz) • Temperamento: Temperamentos iguales más otros 16 tipos • Afinación estirada: 5 tipos, desactivación, ajuste automático
Simulador acústico	Resonancia amortiguada, ruido del amortiguador, respuesta del martillo, resonancia de las cuerdas, Lid simulator, resonancia con cuerdas abiertas, Resonancia Aliquot, ruido de activación del pedal, ruido de activación al pulsar las teclas, ruido de acctivación al soltar las teclas
Efectos	Brillantez (–3 a 0 a 3), simulador de sala (12 tipos), Chorus (coro) (4 tipos), DSP, modo auriculares
Interpretación de concierto	• Número de canciones: 15 • Reproducción de canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. • Volumen de la canción: Ajustable • Reproducción al 80% del tempo normal • 2 modos: LISTEN, PLAY
Biblioteca musical	• Número de canciones: 60, Canciones de usuario: 10 (hasta aproximadamente 90 KB por canción, aproximadamente 900 KB para 10 canciones)* * Basado en 1 KB = 1024 bytes, 1 MB = 1024^2 bytes • Volumen de la canción: Ajustable • Activación/desactivación de parte: L, R
Canción de demostración del piano de cola	6
Grabador MIDI	• Funciones: Grabación, reproducción en tiempo real • Número de canción: 1 • Número de pistas: 2 • Capacidad: Aproximadamente 5.000 notas en total • Protección de datos grabados: Memoria flash incorporada • Nivel de volumen del grabador MIDI: Ajustable
Grabadora de audio	• Grabación y reproducción en tiempo real con la unidad flash USB* * PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, formato .WAV estéreo • Canciones: 99 archivos • El tiempo de grabación máximo por archivo es de aproximadamente 25 minutos. • Nivel de volumen del grabador de audio: Ajustable
Metrónomo	• Tiempos: 0 a 9 • Rango de tempo: 20 a 255 • Nivel de volumen del metrónomo: Ajustable
Escena	15 preajustes, hasta 10 ajustes de usuario
Pedales	Apagador (con operación de medio pedal), sordina, sostenuto
Otras funciones	• Copia de seguridad de los ajustes • Bloqueo de funcionamiento
MIDI	Recepción con timbre múltiple de 16 canales
Unidad flash USB	• Capacidad: Se recomienda 32 GB o menos • Reproducción directa de SMF, almacenamiento de datos, carga de datos, formateo de la unidad flash USB, reproducción y almacenamiento de datos de audio, almacenamiento de escena

Entradas/Salidas	• Tomas **PHONES**: Tomas estéreo estándar × 2 • Alimentación: 24 V CC • Terminales **MIDI OUT/IN** • Tomas **LINE IN R, L/MONO**: Tomas estándar × 2 Impedancia de entrada: 9,0 KΩ Tensión de entrada: 200 mV • Tomas **LINE OUT R, L/MONO**: Tomas estándar × 2 Impedancia de salida: 2,3 KΩ Tensión de salida: 1,8 V (RMS) MÁX • Puerto USB: Tipo B • Puerto de la unidad flash USB: Tipo A • Conector de pedal
Acústica	• Salida Amp: 30 W × 2 + 20 W × 2 • Altavoces: ϕ 16 cm × 2 + (ϕ 10 cm + ϕ 5 cm) × 2 • Otras funciones: Volume Sync equalizer (3 tipos, Desactivación)
Requisitos de alimentación	Adaptador de CA: AD-E24500LW • Apagado automático: Aproximadamente 4 horas después de la última operación. Es posible deshabilitar el apagado automático.
Consumo de energía	24 V ⎓ 38 W
Dimensiones	Piano digital y soporte: 143,4 (An) × 48,9 (Pr) × 96,3 (Al) cm
Peso	Piano digital y soporte: aproximadamente 77,5 kg

• Las especificaciones y los diseños se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

- En los modelos equipados con la función de grabación u otra función de almacenamiento de datos, y antes enviar este producto para su servicio o reparación, asegúrese de respaldar todos los datos que desee conservar en otro medio. Como parte de los procedimientos de servicio o reparación, los datos guardados podrían ser susceptibles a acceso o incluso podrían ser eliminados.

■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad
- Lugares expuestos a temperaturas extremas
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador
  Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero el producto puede causar interferencias de audio o vídeo en dispositivos adyacentes.

■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

■ Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

- Utilice un tomacorriente de fácil acceso para poder desconectar el adaptador de CA cuando ocurra una avería o cualquier otro problema.
- El adaptador de CA es solo para uso en interiores. No lo utilice donde pueda quedar expuesto a salpicaduras o humedad. No coloque, sobre el adaptador de CA, ningún recipiente que contenga líquido, como un jarrón con flores.
- Guarde el adaptador de CA en un lugar seco.
- Utilice el adaptador de CA en un lugar abierto y bien ventilado.
- Nunca cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina o cualquier otro elemento similar.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.
- Nunca intente reparar el adaptador de CA ni modificarlo de ninguna forma.
- Entorno de funcionamiento del adaptador de CA
  Temperatura: 0 a 40°C
  Humedad: 10% a 90% RH
- Polaridad de la clavija de salida:

Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

Modelo: AD-E24500LW

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones a mano.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este producto cerca del agua.
6. Limpie solamente con un paño seco.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos o cualquier otra fuente de calor (incluyendo amplificadores).
8. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
9. Deje todas las operaciones de mantenimiento a cargo de personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el servicio técnico en cualquiera de los siguientes casos: cuando se ha dañado el producto, cuando la clavija o el cable de alimentación está dañado, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, o cuando el mismo haya quedado expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando lo haya dejado caer.
10. Este producto no debe quedar expuesto a goteo o salpicaduras de líquidos. Tampoco deberá colocarse sobre el producto objetos que contengan líquido.
11. No permita que la salida de carga eléctrica exceda de la carga nominal indicada en la etiqueta.
12. Asegúrese de que el área circundante esté seca antes de conectar a una fuente de alimentación.
13. Asegúrese de que el producto esté correctamente orientado.
14. Desenchufe el producto durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse por un período de tiempo prolongado.
15. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del producto. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
16. Tenga la precaución de ubicar el cable de alimentación de manera que no lo pisen o prensen, especialmente en los puntos próximos a las clavijas, receptáculos, y los lugares por donde sale del producto.
17. El adaptador de CA deberá conectarse a un tomacorriente situado lo más cerca posible del producto para permitir una desconexión inmediata en caso de emergencia.

El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento en el interior del producto, que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para los usuarios.

El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que viene incluida con el producto.

Appendix/Apéndice

Tone List/Lista de tonos

Tone Group/ Grupo de tonos	No./N°	Tone Name/ Nombre del tono	Program Change/ Cambio de programa	Bank Select MSB/ MSB de selección de banco
BERLIN GRAND	01	BERLIN GRAND	0	0
	02	BERLIN GRAND MELLOW	0	1
	03	BERLIN GRAND BRIGHT	0	2
HAMBURG GRAND	04	HAMBURG GRAND	0	3
	05	HAMBURG GRAND MELLOW	0	4
	06	HAMBURG GRAND BRIGHT	0	5
VIENNA GRAND	07	VIENNA GRAND	0	6
	08	VIENNA GRAND MELLOW	0	7
	09	VIENNA GRAND BRIGHT	0	8
VARIOUS PIANO	10	GRAND PIANO MODERN	0	9
	11	GRAND PIANO ROCK	0	10
	12	GRAND PIANO JAZZ	0	11
	13	GRAND PIANO POP	0	12
	14	GRAND PIANO DANCE	0	13
	15	HONKY-TONK PIANO	0	14
	16	PIANO PAD	0	15
ELECTRIC PIANO	17	ELECTRIC PIANO 1	4	0
	18	ELECTRIC PIANO 2	4	1
	19	ELECTRIC PIANO 3	4	3
	20	FM E.PIANO	5	0
	21	60'S E.PIANO	4	2
HARPSI./ VIB.	22	HARPSICHORD	6	0
	23	VIBRAPHONE	11	0
STRINGS	24	STRINGS 1	49	0
	25	STRINGS 2	48	0
	26	SYNTH-PAD	89	0
ORGAN	27	PIPE ORGAN 1	19	0
	28	PIPE ORGAN 2	19	1
	29	JAZZ ORGAN	17	0
	30	ELECTRIC ORGAN 1	16	0
	31	ELECTRIC ORGAN 2	16	1
	32	ELECTRIC ORGAN 3	16	2
BASS	33	ACOUSTIC BASS	32	0
	34	RIDE BASS	32	1
	35	ELEC.BASS	33	0

NOTE

- Each of the grand piano tones has its own distinctive characteristics. Each tone has its own distinctive merits, so you should select the tone that suits the song you are playing along with or your own personal preferences.

Tone name		Description
BERLIN GRAND		A well-contoured, light, chic, and elegant tone. Superior clarity and reverberation play of richly colored, beautiful melodies. This tone is best for performance of impressionistic period music.
	MELLOW	Slightly more subdued BERLIN GRAND tone.
	BRIGHT	Slightly brighter BERLIN GRAND tone.
HAMBURG GRAND		A widely expressive, richly reverberating tone with force and power that sounds great even in the expanse of a concert hall. This tone is the favorite choice of concert pianists around the globe. This tone is suitable for virtually any type of performance and musical genre.
	MELLOW	Slightly more subdued HAMBURG GRAND tone.
	BRIGHT	Slightly brighter HAMBURG GRAND tone.
VIENNA GRAND		A tone that combines powerful low range strings and a beautifully light touch for a broad range of expressivity, and richly majestic sound. This tone is best for performance of classical period music.
	MELLOW	Slightly more subdued VIENNA GRAND tone.
	BRIGHT	Slightly brighter VIENNA GRAND tone.
GRAND PIANO MODERN		A bright grand piano tone is a good choice for dynamic and lively performances.
GRAND PIANO ROCK		A grand piano tone with bright reverberation and strong attack. Suitable for rock music.
GRAND PIANO JAZZ		A grand piano tone with reverberation and sound suitable for jazz music.
GRAND PIANO POP		A relatively bright grand piano tone. It is suitable for singing along with one's own accompaniment and for playing popular music.

Tone name	Description
GRAND PIANO DANCE	This quick-release, crisp grand piano tone is suitable for dance music and other types of music with a lively rhythm.
HONKY-TONK PIANO	Honky tonk style piano.
PIANO PAD	A layered grand piano and synthesized string pad tone.

NOTA

- Cada uno de los tonos de piano de cola tiene sus características propias que los distinguen. Cada tono se caracteriza por un valor expresivo propio, de manera que es importante seleccionar el tono que mejor se adapte a la canción que está acompañando o a sus preferencias personales.

Nombre del tono		Descripción
BERLIN GRAND		Tono claramente definido, nítido, exquisito y elegante. Reproducción de hermosas melodías ricas en matices con una superior claridad y efectos de reverberación. Este tono es ideal para interpretar música de la época impresionista.
	MELLOW	Tono BERLIN GRAND algo más atenuado.
	BRIGHT	Tono BERLIN GRAND algo más brillante.
HAMBURG GRAND		Con una amplia gama expresiva y rica reverberación, el potente y fuerte sonido llena incluso el ambiente de una sala de concierto. Este es el tono preferido por los pianistas de concierto de todo el mundo. Asimismo, es el tono adecuado para prácticamente cualquier tipo de interpretación y género musical.
	MELLOW	Tono HAMBURG GRAND algo más atenuado.
	BRIGHT	Tono HAMBURG GRAND algo más brillante.
VIENNA GRAND		Un tono que combina potentes cuerdas de rango bajo con un toque perfectamente suave para una amplia gama de expresividad y un sonido exquisitamente sofisticado. Es el tono perfecto para interpretar música de la época clásica.
	MELLOW	Tono VIENNA GRAND algo más atenuado.
	BRIGHT	Tono VIENNA GRAND algo más brillante.
GRAND PIANO MODERN		El brillante tono de piano de cola es la elección ideal para actuaciones dinámicas, animadas.

Nombre del tono	Descripción
GRAND PIANO ROCK	Tono de piano de cola con reverberación brillante y ataque intenso. Adecuado para música rock.
GRAND PIANO JAZZ	Tono de piano de cola con reverberación y un sonido adecuado para música jazz.
GRAND PIANO POP	Tono de piano de cola relativamente brillante. Apropiado para cantar junto con su propio acompañamiento o para tocar música popular.
GRAND PIANO DANCE	Este tono nítido de piano de cola con un tiempo de liberación breve es adecuado para música de danza y otros tipos de música con ritmos crujientes.
HONKY-TONK PIANO	Piano estilo Honky tonk.
PIANO PAD	Tono estratificado de piano de cola y de pad de cuerdas sintetizadas.

Concert Play List/ Lista de Interpretaciones de concierto

No./Nº	Song Name/Nombre de la canción
1	Piano Concerto No.1 Op.23 1st Mov.
2	Prelude Op.28-15 “Raindrop”
3	Symphony No.9 “An Die Freude”
4	Je Te Veux
5	Vltava (Má vlast)
6	Canon
7	Sonate Op.13 “Pathétique” 2nd Mov.
8	Chanson Triste
9	Jesus, Bleibet Meine Freude
10	Tableaux d’Une Exposition “Promenade”
11	Sonate K.331 1st Mov.
12	Polovetzian Dance (Prince Igor)
13	Piano Concerto No.20 K.466 2nd Mov.
14	Violin Concerto Op.64 1st Mov.
15	Melody In F

Music Library List/ Lista de la biblioteca musical

No./Nº	Song Name/Nombre de la canción
1	Nocturne Op.9-2
2	Fantaisie-Impromptu Op.66
3	Étude Op.10-3 “Chanson de l’adieu”
4	Étude Op.10-5 “Black Keys”
5	Étude Op.10-12 “Revolutionary”
6	Étude Op.25-9 “Butterflies”
7	Prélude Op.28-7
8	Valse Op.64-1 “Petit Chien”
9	Valse Op.64-2
10	Moments Musicaux 3
11	Impromptu Op.90-2
12	Marche Militaire 1 (Duet)
13	Frühlingslied [Lieder Ohne Worte Heft 5]
14	Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend]
15	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
16	Träumerei [Kinderszenen]
17	Tambourin
18	Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach]
19	Inventio 1 BWV 772
20	Inventio 8 BWV 779
21	Inventio 13 BWV 784
22	Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1]
23	Le Coucou
24	Gavotte
25	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
26	Sonatine Op.20-1 1st Mov.
27	Sonate K.545 1st Mov.
28	Sonate K.331 3rd Mov. “Turkish March”
29	Rondo K.485
30	Für Elise
31	Marcia alla Turca
32	Sonate Op.13 “Pathétique” 1st Mov.
33	Sonate Op.13 “Pathétique” 2nd Mov.
34	Sonate Op.13 “Pathétique” 3rd Mov.
35	Sonate Op.27-2 “Moonlight” 1st Mov.
36	Rhapsodie 2
37	Waltz Op.39-15 (Duet)
38	Liebesträume 3
39	Blumenlied
40	La Prière d’une Vierge
41	Csikos Post
42	Humoresque Op.101-7
43	Melodie [Lyrische Stücke Heft 2]
44	Sicilienne Op.78
45	Berceuse [Dolly] (Duet)
46	Arabesque 1
47	La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes]
48	Passepied [Suite bergamasque]
49	Gymnopédie 1
50	Je Te Veux
51	Salut d’Amour
52	The Entertainer
53	Maple Leaf Rag
54	L’arabesque [25 Etüden Op.100]
55	La Styrienne [25 Etüden Op.100]
56	Ave Maria [25 Etüden Op.100]
57	Le retour [25 Etüden Op.100]
58	La chevaleresque [25 Etüden Op.100]
59	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
60	No.26 [Études de Mécanisme Op.849]

Grand Piano Demo Song List/ Lista de canciones de demostración del piano de cola

- The length of a Grand Piano demo song built into this Digital Piano may be different from the length of the original pieces it is based upon.
- La duración de las canciones de demostración del piano de cola incluidas en este piano digital puede diferir de la duración de las piezas originales sobre las que se basan.

Tone Name/ Nombre del tono	Display Text/ Texto visualizado	Song Name/Nombre de la canción
BERLIN GRAND	Berlin 1	Les jeux d’eaux à la Villa d’Este [Années de pélerinage Troisième année S.163]
BERLIN GRAND	Berlin 2	Arabesque 2
HAMBURG GRAND	Hamburg 1	Polonaise Op.53 “Héroïque”
HAMBURG GRAND	Hamburg 2	Valse=Ballet
VIENNA GRAND	Vienna 1	Sonate Op.53 “Waldstein” 1st Mov.
VIENNA GRAND	Vienna 2	Intermezzo A-dur [6 Klavierstücke Op.118]

Scene List

No.	Display	Description	Song Name
1	Chopin	Settings for playing Chopin and other romantic period music.	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
2	Beethoven	Settings for playing Beethoven and other classical period music.	Sonate Op.31-2 "Tempest" 3rd Mov.
3	Debussy	Settings for playing Debussy and other impressionistic period music.	Arabesque 1
4	Liszt	Settings for playing Liszt and other transcendental music.	Mephisto-Walzer 1
5	Satie	Settings for playing Satie and other modern music.	Le Piccadilly(Marche)
6	EZ Listening	Settings for playing easy listening type music.	Original
7	Jazz	Settings for playing jazz piano type music.	Original
8	Baroque	Settings for playing J. S. Bach and other Baroque period music.	Harmonious Blacksmith
9	Toccata&Fuge	Settings that create the effect of play by a cathedral pipe organ.	Toccata und Fuge in d-Moll
10	Ragtime	Settings for playing ragtime piano.	Maple Leaf Rag
11	Lesson	Settings for playing practice tunes, etc.	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
12	Concert	Settings for concerts, recitals, etc.	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
13	Listener	Settings for practice while checking what is heard by listeners.	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
14	Extreme Demo	Settings that highlight the Acoustic Simulator effect and makes it easier to understand.	Scott Joplin's New Rag
15	Default	Initial factory default Berlin Grand tone settings.	Nocturne Op.9-2

Lista de escenas

Nº	Pantalla	Descripción	Nombre de la canción
1	Chopin	Ajustes para tocar Chopin y otras músicas del período romántico.	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
2	Beethoven	Ajustes para tocar Beethoven y otras músicas del período clásico.	Sonate Op.31-2 "Tempest" 3rd Mov.
3	Debussy	Ajustes para tocar Debussy y otras músicas del período impresionista.	Arabesque 1
4	Liszt	Ajustes para tocar Liszt y otras músicas trascendentales.	Mephisto-Walzer 1
5	Satie	Ajustes para tocar Satie y otras músicas modernas.	Le Piccadilly(Marche)
6	EZ Listening	Ajustes para tocar música del tipo de fácil escucha.	Original
7	Jazz	Ajustes para tocar música del tipo jazz piano.	Original
8	Baroque	Ajustes para tocar J. S. Bach y otras músicas del período barroco.	Harmonious Blacksmith
9	Toccata&Fuge	Ajustes para crear el efecto de estar tocando con un órgano tubular de la catedral.	Toccata und Fuge in d-Moll
10	Ragtime	Ajustes para tocar un piano ragtime.	Maple Leaf Rag
11	Lesson	Ajustes para tocar melodías de ejercicio, etc.	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
12	Concert	Ajustes para conciertos, recitales, etc.	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
13	Listener	Ajustes para practicar mientras comprueba lo que escuchan los oyentes.	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
14	Extreme Demo	Ajustes que realzan el efecto del Simulador de acústica y que lo hacen fácil de entender.	Scott Joplin's New Rag
15	Default	Ajustes iniciales predeterminados de fábrica del tono Berlin Grand.	Nocturne Op.9-2

Model GP-500

Version : 1.0

MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * *	
Note Number	True voice	0 - 127 * * * * * * *	0 - 127 0 - 127*1	*1 : Depends on tone *1 : Depende del tono
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH v = 1 - 127 O 8nH v = 0 - 127	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, O 8nH v = 0 - 127	
After Touch	Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender		X	O	
Control Change	0, 32 1 5 6, 38 7 10 11 64 65 66 67	O X X X O X X O X O O	O O O O O O O O O O O	Bank select Modulation Portamento Time Data entry LSB, MSB*2 Volume Pan Expression Damper Portamento Switch Sostenuto Soft pedal

	76	X	O	Vibrato rate
	77	X	O	Vibrato depth
	78	X	O	Vibrato delay
	84	X	O	Portamento Control
	88	O	O	High resolution velocity prefix
	91	X	O	Reverb send*3
	93	X	O	Chorus send
	100, 101	X	O	RPN LSB, MSB*2
	120	X	O	All sound off
	121	O	O	Reset all controller
Program Change :True #		O ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻	O 0 - 127	
System Exclusive		O	O	*2
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	O	X	
	: Commands	O	X	
Aux Messages	: Local ON/OFF	X	X	
	: All notes OFF	O	O	
	: Active Sense	X	O	
	: Reset	X	X	
Remarks		*2: For details, see MIDI Implementation at http://world.casio.com/. *3: This Instrument treats a hall simulator as a reverb.	*2: Si desea más información, vea Implementación MIDI en http://world.casio.com/. *3: Este instrumento considera al simulador de salas como una reverberación.	

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

CASIO

C MA1508-B Printed in China

GP500-ES-1B

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

© 2015 CASIO COMPUTER CO., LTD.